

Kubata / LED

Gelenkarm-Markise | Knikarmzonnesherm | Folding arm awning | Store à bras articulée

- ⓁⓇ **Gebrauchsanleitung** für den Benutzer | inkl. Wartungshinweise für das Fachunternehmen
- ⓁⓇ **Gebruiksaanwijzing** voor het gebruiker | inclusief onderhoudsinstructies voor het vakbedrijf
- ⓁⓇ **Directions for use** for the user | incl. maintenance instructions for the specialist retailer
- ⓁⓇ **Notice d'utilisation** pour l'utilisateur | incl. instructions d'entretien pour l'entreprise spécialisée



123312-0000

de Inhalt

Allgemeines Sicherheitshinweise	2
Informationen zum Produkt	3
Funkfernbedienung	10
Markise mit Motorantrieb Aus- und Einfahren	11
Steuerung mit der Automatikfunktion	11
Aus- und Einfahren mit der Handkurbel	12
Witterungsabhängige Nutzung	13
Hinweise zur sicheren Verwendung	15
Reinigung und Pflege	17
Wartung (Fachunternehmen)	19
Funktionsstörungen – FAQ	20
Demontage Entsorgung	→ Montageanleitung

de Allgemeines**Zielgruppe dieser Anleitung**

Diese Anleitung richtet sich an Personen, die das Produkt betreiben, nutzen, bedienen und pflegen.

- Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchs- und Wartungsanleitung und beachten Sie den Inhalt und die Sicherheitshinweise!
- Instruieren Sie bei Bedarf weitere Personen (z. B. Besucher, Mieter etc.) in Bezug auf:
 - die korrekte Bedienung und Nutzung,
 - die bestimmungsgemäße Verwendung,
 - die regelmäßige Reinigung und Pflege des Produktes!
- Bewahren Sie die produktbegleitenden Dokumente (Gebrauchs-/ Wartungsanleitung, Übergabeprotokoll, Anleitungen der Zubehöre und Anbauoptionen, Montageanleitung, Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller, Kurzanleitungen oder Beiblätter) an einem sicheren und im Bedarfsfall leicht zugänglichen Ort auf!
- Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können! Bewahren Sie die Funkfernbedienung außerhalb von deren Reichweite auf!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die weinor Gelenkarmmarkise ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An-/Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantiesprüche.

de Sicherheitshinweise**Erklärung der Sicherheitszeichen**

		
Warnung! Stromschlaggefahr!	Vorsicht! Gefahr von Personenschäden!	Achtung! Produkt- und Sachschäden!

⚡ Warnung! Stromschlaggefahr!

Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkräfte gemäß VDE 100 zulässig!

- Befolgen Sie die Warnhinweise, um Stromschlaggefahren abzuwenden!
- Befolgen Sie die Dokumentationen und Hinweise mitgelieferter Elektrokomponenten!

⚠ Vorsicht! Personenschäden!

- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Personenschäden abzuwenden!
- Greifen Sie niemals in den Schwenk- und Drehbereich der beweglichen Anlagenteile (Gefahr schwerer Quetschverletzungen)!
- Lehnen Sie keine Aufstiegshilfen oder sonstige Gegenstände (z. B. Leitern, Gartengeräte etc.) an die ausgefahrene Markise oder vor eine eingefahrene Markise!
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Schaukeln, Lampen, Textilien etc.) an die ausgefahrene Markise.
- Platzieren Sie keine extremen Hitzequellen oder offene Feuerstellen unter der Markise!
- Prüfen Sie die Markise regelmäßig und insbesondere nach längerer Nichtbenutzung auf fehlerfreie Funktion und Beschädigungen! Unterziehen Sie auch die Befestigungen und Konsolen einer optischen Kontrolle!
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bei Reinigungsarbeiten im Fahrbereich der Markise! Schalten Sie Sicherungen und automatische Steuerungen aus, um Quetsch- oder Absturzgefahren durch unkontrollierte Bewegungen der Anlage abzuwenden!
- Markisen bis 2,5 m Montagehöhe dürfen nur betätigt werden, wenn die Sicht auf die beweglichen Teile gewährleistet ist!
- Benutzen Sie keineswegs eine beschädigte Markise! Sichern Sie eine beschädigte Markise und kontaktieren Sie ein Fachunternehmen!

LED-Beleuchtung (Bestelloption):

- Bei der Positionierung der LED-Spots muss berücksichtigt werden, dass ein längeres Starren in die LED-Spot Leuchten mit geringerem Abstand als 43 cm ausgeschlossen werden kann.

⚠ Achtung! Produkt-/Sachschäden!

- Nutzen Sie die Anlage nicht bei Schneefall, Frost und Regen oder Nässe!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind. Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
- Wird das Markisentuch nass eingefahren, kommt es zu Schimmel- und Fleckenbildung! Ein nasses Tuch muss schnellstmöglich bei ausgefahrener Markise getrocknet werden, nicht aber bei starkem Wind oder Frost!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise).
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden.
- Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige oder unregelmäßige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden!
- Verwenden Sie keine groben Reinigungsmittel (Scheuermittel, Stahlwolle, Scheuerschwämme, Klingen sowie Säuren oder lösungshaltige Reiniger (Verdünner, Benzin). Diese sind für die Reinigung ungeeignet und führen zu irreparablen Produktschäden! Die Reinigung mit aggressiven, auf Lauge oder Säure basierenden Reinigungsmitteln führt zu Beschädigungen der Oberflächen!
- Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise/Wartungsintervalle! Wartungsarbeiten nur durch eine ausgewiesene Fachkraft durchführen lassen!

Sicherheitshinweise Wettersensoren

- Wettersensoren schützen weinor Markisen durch automatisches Einfahren bei erhöhten Windgeschwindigkeiten. Aufgrund physikalischer Grenzen kann bei plötzlichen Böen oder kurzzeitigen Windspitzen eine verzögerte Auslösung auftreten, sodass ein vollständiger Schutz in allen Wind- und Wettersituationen nicht gewährleistet werden kann. Wettersensoren dienen der Unterstützung der Produktsicherheit, entbinden den Betreiber jedoch nicht von der Verantwortung, Nutzung und Wetterbedingungen situationsgerecht zu beurteilen

IT-Sicherheit / Cybersecurity

Dieses Produkt kann Antriebs- und Steuerungskomponenten mit digitalen Schnittstellen enthalten. Die Bewertung möglicher Cybersecurity-Risiken wurde im Rahmen der Risikobeurteilung gemäß Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 durchgeführt. Die IT-Sicherheitsfunktionen der eingesetzten

Antriebs- und Steuerungskomponenten sind der jeweiligen Herstellerdokumentation zu entnehmen.

Der Betreiber ist verantwortlich für:

- die Absicherung der Netzwerkinfrastruktur gegen unbefugten Zugriff,
- die Verwendung sicherer Zugangsdaten,
- die Durchführung von Software- bzw. Firmware-Updates gemäß Herstellerangaben.

Symbole und Darstellungsmittel

	Hinweis		Handlungsschritt
• Handlungsanweisung (Punkt)		– Aufzählung (Spiegelstrich)	
	„RICHTIG“		„FALSCH“
	Fachunternehmen		Prüfung/Kontrolle
	Fernbedienung		Schalter (bauseits)
	Quetschgefahr		Reinigen

Informationen zum Produkt

Geräuschbildung (Knacken) an der Anlage bei Temperaturänderungen!

An der Anlage auftretende Geräusche, welche auch nach sachgemäßer Wartung auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen. Lassen Sie Ihre Anlage durch das Fachunternehmen regelmäßig warten! Das Fachunternehmen prüft und wartet dabei Befestigungsschrauben und (falls vorhanden) die beweglichen Lagerstellen, um eine Geräuschbildung insbesondere bei Temperatureinflüssen zu minimieren!

Geräuschbildungen bei Reihenanlagen

Wenn die Markisen mit geringem Abstand zueinander als Reihenanlage montiert werden, ist es möglich, dass die Endkappen bei windbedingtem Ausschlagen der Ausfallprofile aneinanderschlagen.

CE Kennzeichnung

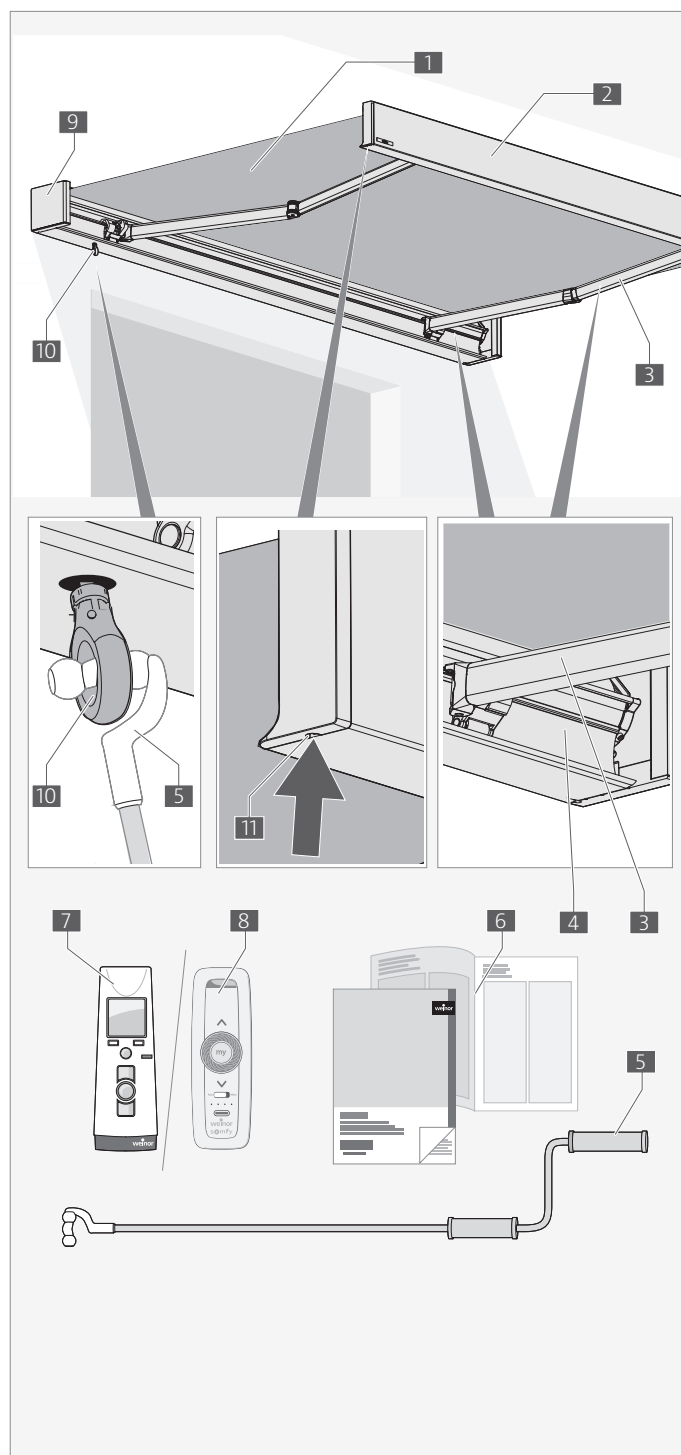
Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die Gelenkarmmarkise in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Die Gelenkarmmarkise erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln
	18 Leistungserklärung Nr. 221125-KU
	EN 13561:2015/AC:2016 Kubata/LED Gelenkarmmarkise Anbringung im Außenbereich Widerstand gegenüber Windlasten Windwiderstandsklasse 1

Windwiderstandsklasse nach EN 13561

In Bezug auf die delegierte Verordnung EU 2019/1188 sind die Prüfdrücke für Gelenkarmmarkisen ohne Berücksichtigung des alpha-Wertes durchzuführen. Daher werden unsere Markisen statt mit Windwiderstandsklasse 2 jetzt mit 1 zertifiziert. Die Windstabilität (nominaler Winddruck 40–42 N/m²) der Gelenkarmmarkisen bleibt gleich, wie bei der zuvor gültigen Windwiderstandsklasse 2. Das heißt eine maximale Einsatzempfehlung bis zu Windstärke 5 nach Beaufort bleibt bestehen. (Weitere Informationen s. auch Richtlinie zur techn. Beratung von Gelenkarmmarkisen des IVRSA Kap. 2.1)

Produktübersicht und Lieferumfang



1	Tuch
2	Ausfallprofil
3	Gelenkarm
4	Kastenprofil (Markisenkasten)
5	Handkurbel
6	Produktbegleitende Dokumente
7	Fernbedienung BiConnect
8	Fernbedienung Somfy*
9	Seitenblenden
10	Getriebeboise (Handkurbel)
11	Wasserablaufbohrungen

Inhoudsopgave

Algemeen Veiligheidsinstructies	4
Informatie over het product	5
Raadloze afstandsbediening	10
Uit- en intrekkende met motoraandrijving	11
Gebruik met de automatische functie	11
Uit- en intrekkende met de handslinger	12
Gebruik bij verschillende weersomstandigheden	13
Aanwijzingen voor een veilig gebruik	15
Reiniging en onderhoud	17
Onderhoud (vakbedrijf)	19
Functionele stoornissen - FAQ	21
Demontage Verwijdering	→ Montagehandleiding

Algemeen

Doelgroep van deze handleiding

Deze handleiding is bestemd voor personen die het product bedienen, gebruiken en onderhouden.

- Lees de gebruiks- en onderhoudshandleiding zorgvuldig door en neem de inhoud en de veiligheidsinstructies in acht!
- Instrueer indien nodig andere personen (bijv. bezoekers, huurders, enz.) met betrekking tot:
 - de correcte bediening en het juiste gebruik,
 - het gebruik overeenkomstig de bestemming,
 - de regelmatige reiniging en het onderhoud van het product!
- Bewaar de bij het product behorende documentatie (gebruiks-/onderhoudshandleiding, overdrachtsprotocol, handleidingen van accessoires en aanbouwopties, montagehandleiding, instel- en bedieningshandleidingen van fabrikanten van motoren, schakelaars of besturingen, korte handleidingen of bijlagen) op een veilige en indien nodig gemakkelijk toegankelijke plaats!
- Zorg ervoor dat het zonnenscherm niet wordt bediend door kinderen of personen met beperkte cognitieve vaardigheden die de gevaren van onjuist gebruik niet goed kunnen inschatten! Bewaar de afstandsbediening buiten hun bereik!

Reglementair gebruik

Het weinor knikarmscherm is een zonnenscherm, dat alleen als zodanig mag worden gebruikt. Misbruik kan gevaar, beschadiging of vallen van het zonnenscherm tot gevolg hebben en is verboden. Wijzigingen, aanbouw of een verbouwing, mogen uitsluitend worden uitgevoerd na schriftelijke toestemming van weinor. Ontoelaatbare veranderingen aan het zonnenscherm doen de eventuele aanspraak op garantie komen te vervallen.

Veiligheidsinstructies

Verklaring van de veiligheidssymbolen

		
Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken!	Voorzichtig! Gevaar voor letsel!	Let op! Kans op materiële schade!

Waarschuwing! **Gevaar voor elektrische schokken!**

- Houd de waarschuwingen aan, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden!
- Houd de instructies van meegeleverde elektrische componenten aan!
- Werkzaamheden aan de elektrische vaste installatie alleen laten
- uitvoeren door een elektrotechnicus conform VDE 100!

Voorzichtig! **Persoonlijk letsel!**

- Veiligheidsinstructies aanhouden, om persoonlijk letsel te voorkomen!
- Waarborg, dat de zonneschermen niet door kinderen of personen worden bediend, die de gevaren door verkeerde bediening niet goed kunnen inschatten!
- Bewaar de draadloze afstandsbediening buiten bereik van kinderen!
- Houd de instructies en de instel- en bedieningshandleidingen aan van de fabrikant van de motor, de schakelaar of het bedieningsapparaat!
- Let erop dat binnen de actieradius van het zonnenscherm geen obstakels aanwezig zijn. Er bestaat het gevaar dat personen in dit bereik bekneld raken!
- Onderbreek bij reinigingswerkzaamheden de voedingsspanning (zekeringen uitschakelen) en schakel de automatische bediening uit, om beknellings- en valgevaar door ongecontroleerde bewegingen van de installatie te voorkomen!
- Plaats klimhulpmiddelen (bijvoorbeeld ladders) niet tegen de installatie!
- Zet geen objecten (bijvoorbeeld tuingereedschap) tegen de installatie!
- Hang geen objecten (bijvoorbeeld lampen, kabels, enzovoort) aan de zonneschermen!
- In geen geval een beschadigd zonnenscherm gebruiken! Zeker een beschadigd zonnenscherm en neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf!

Beknellings- en gevare zones

Tussen bewegende componenten en de bewegende zonnenscherm delen (uitvalprofiel, kast, scharnierarmen, profielen) bestaan beknellings- en gevare zones, die king of lichaamsdelen kunnen grijpen en intrekkende!

Besteloptie Ledverlichting

- Houd bij het plaatsen van de ledspots rekening met het vermijden van langdurig rechtstreeks kijken in de lampen op een afstand kleiner dan 43 cm.

Attentie! **Materiële/persoonlijke schade!**

- Houd de gebruiksinstructies aan, om materiële schade te voorkomen!
- Gebruik de installatie alleen voor zonwering!
- Gebruik de installatie niet bij regen of vorst!
- Gebruik de installatie niet bij harde wind (zie windweerstandsklasse)!
- Houd de windweerstandsklasse van de installatie aan, om
- beschadiging van het zonnenscherm door de wind te voorkomen!
- Zet de automatische besturing bij afwezigheid op handmatige
- bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt
- gestart. De automatische besturing kan onder extreme omstandigheden, bijvoorbeeld bij stroomuitval, door defecten of door plotseling onweer uitvallen (gevaar voor beschadiging of vallen van het zonnenscherm).
- Zet de automatische besturing bij vorst-, regen- of stormgevaar op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart!
- Schuif de zonneschermen in bij vorst-, regen- of stormgevaar.
- Houd de reinigingsinstructies aan, om een beschadiging van de installatie door verkeerde of onvolgde reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen.
- Houd de onderhoudsinstructies/onderhoudsintervallen aan.
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserve-onderdelen!

Veiligheidsinformatie weersensoren

Weersensoren beschermen weinor-zonneschermen door deze automatisch in naar binnen te sturen bij verhoogde windsnelheden. Vanwege fysische beperkingen kan bij plotselinge windstoten of kortdurende pieken in de windsnelheid een vertraagde activering optreden, waardoor volledige bescherming in alle wind- en weersomstandigheden niet kan worden gegarandeerd. Weersensoren dienen ter ondersteuning van de productveiligheid, maar nemen de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het gebruik en de weersomstandigheden passend te beoordelen niet weg.

IT-beveiliging / cyberbeveiliging

Dit product kan aandrijf- en besturingscomponenten met digitale interfaces bevatten. De beoordeling van mogelijke cyberbeveiligingsrisico's is uitgevoerd in het kader van de risicobeoordeling overeenkomstig de machineverordening (EU) 2023/1230. De IT-beveiligingsfuncties van de gebruikte aandrijf- en besturingscomponenten zijn te vinden in de betreffende documentatie van de fabrikant. De gebruiker is verantwoordelijk voor:

- het beveiligen van de netwerkinfrastructuur tegen ongeoorloofde toegang,
- het gebruik van veilige toegangsgegevens,
- het uitvoeren van software- en firmware-updates volgens de instructies van de fabrikant.

Symbolen en weergavemiddelen

	Opmerking		Handelingsstap
• Actie-instructie (Point)		– Opsomming (inspringen)	
	„GOED“		„FOUT“
	Gespecialiseerd bedrijf		Inspectie / controle
	Afstandsbediening		Schakelaar (bouwkundig)
	Verpletteringsgevaar		Reinigen
	Stroom UIT		Stroom AAN

ni Informatie over het product

Aanwijzing bij geluiden (gekraak) aan het systeem bij temperatuurschommelingen!

Als er ook na correct onderhoud nog geluiden te horen zijn bij het systeem, zijn deze onvermijdelijk en zijn deze meestal te wijten aan het uitzetten van de componenten door inwerking van warmte. Laat het systeem regelmatig onderhouden door een vakbedrijf! Het vakbedrijf controleert en onderhoudt daarbij de bevestigingsschroeven en (indien aanwezig) de bewegende lagerpunten. Zo worden geluiden, vooral bij temperatuursinvloeden, tot een minimum beperkt!

Geluiden bij serie installatie

Als de zonneschermen dicht op elkaar worden gemonteerd als serie installatie, is het mogelijk dat de eindkappen elkaar raken als de uitvalprofielen uitzwaaien door de wind.

CE-markering

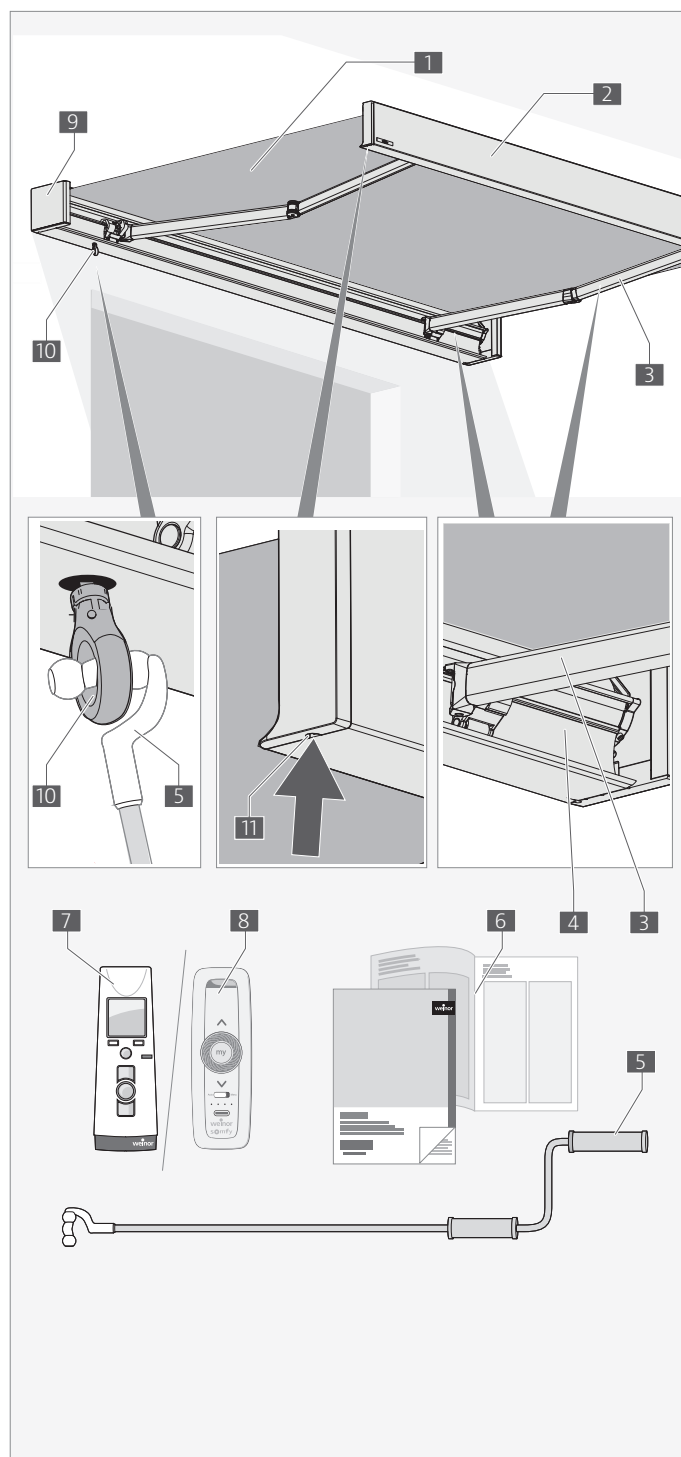
Hierbij verklaart de weinor GmbH & Co. KG, dat de Kubata/LED-Knikarm-zonnescherm in overeenstemming is met de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EN-normen. De Kubata/LED voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitskenmerk aangegeven windweerstandsklasse. Aan de eisen wordt alleen voldaan, wanneer de instructies van de fabrikant worden aangehouden.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Keulen
	18 Leistungserklärung Nr. 221125-KU
	EN 13561:2015/AC:2016 Kubata/LED Knikarmzonnescherm Buitenmontage Weerstand tegen windbelasting: Windweerstandsklasse 1

Windweerstandsklasse conform EN 13561

In verband met de gedelegeerde verordening EU 2019/1188 moeten de proefdrukken voor knikarmschermen worden uitgevoerd zonder rekening te houden met de alfawaarde. Daarom zijn onze zonneschermen sinds kort gecertificeerd met windweerstandsklasse 1 in plaats van 2. De windstabiliteit (nominale stuwdruk 40 - 42 N/m²) van de knikarmschermen blijft gelijk, net als bij de eerder geldende windweerstandsklasse 2. Dit betekent dat de aanbeveling voor de toepassing, tot maximaal windkracht 5 volgens Beaufort, blijft bestaan. (Zie voor meer informatie ook richtlijn m.b.t technische advisering van knikarmschermen van de IVRSA hoofdstuk 2.1)

Productoverzicht



- 1 Doek
- 2 Uitvalprofiel
- 3 Knikarm
- 4 Kastprofiel
- 5 Handkurbel
- 6 Begeleidende documenten
- 7 BiConnect Afstandsbediening
- 8 Somfy Afstandsbediening*
- 9 Zijpanelen
- 10 Tandwieloog (handslinger)
- 11 Openingen van de waterafvoer

List of contents

General Safety instructions	6
Notes on the product	7
Remote control	10
Motorised extension and retraction	11
Déploiement et rétraction à l'aide d'un moteur	11
Awning control with the automatic function	11
Extending / retracting with the hand crank	12
Use in different weather conditions	13
Notes on the safe use	15
Cleaning and care (by the user)	17
Maintenance (specialist retailer)	19
Malfunctions - FAQ	22
Disassembly Disposal	→ Instructions for assembly

General

Target group of this manual

This manual is intended for persons who operate, use and maintain the product.

- Read the operating and maintenance instructions carefully and observe all information and safety instructions!
- If necessary, instruct other persons (e.g. visitors, tenants, etc.) regarding:
 - correct operation and use,
 - intended use,
 - regular cleaning and maintenance of the product!
- Keep the product documentation (operating/maintenance instructions, hand-over report, instructions for accessories and add-on options, installation instructions, adjustment and operating instructions from manufacturers of motors, switches or control units, quick guides or supplementary sheets) in a safe place that is easily accessible when required!
- Ensure that the awning is not operated by children or persons with reduced cognitive abilities who are unable to properly assess the risks of incorrect use! Keep the remote control out of their reach!

Intended use

The weinor folding awning arm is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permissible. Changes, additions may only be carried out with the written permission of weinor. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

Safety instructions

Explanation of safety symbols

		
Warning! Risk of electric shock!	Caution! Risk of personal injury!	Attention! Risk of product- and property damage!

Warning! Danger of electric shock!

- Follow the installation instructions of the included electric components!
- Work on electrical fixed installation is only permissible when conducted by electrically skilled persons according to VDE 100!

Careful! Personal injury!

- Follow safety instructions in order to prevent personal injury!
- It must be assured that no children or people unable to properly assess the

risks of improper or incorrect use are permitted to operate the awning.

- Always keep the remote radio control out of reach of children!
- Observe the instructions as well as the regulation and operating instructions of the manufacturer of the drive, switch or control devices!
- The space needed for the awning to open must always be kept clear. There is a risk of people being crushed in this space!
- For cleaning, disconnect the power supply (switch off fuses) and switch off automatic control system when working in the movement range of the construction in order to prevent risk of crushing or falling due to uncontrolled movements!
- Do not lean ascending aids (e.g. ladders) against the construction!
- Do not lean any articles (e.g. gardening devices) against the construction!
- Do not hang any articles (e.g. lamps, leads etc.) on the awning!
- Do not use a damaged awning under any circumstances! Secure a damaged awning and contact a specialist company!

Crushing and shearing zones:

Crushing and shearing zones exist between movable components and moving awnings parts (projection profile, housing, folding arms, profiles) which could catch and draw in clothing or body parts!

LED lighting (order option)

When positioning the LED spotlights, we advise that prolonged staring directly at the LED's from a distance of less than 43 cm should be avoided.

Caution! Material damage!

- Follow the instructions for use to prevent material damage!
- Use the construction for sun protection only!
- Do not use the construction in case of rain or frost!
- Do not use the construction in strong winds (see wind resistance class)!
- Observe the wind resistance class of the construction in order to prevent the damage to the awning caused by wind!
- Adjust the automatic system control to manual operation in your absence to prevent automatic operation of the construction. The automatic system control may fail under extreme conditions e.g. power failures, defects or sudden storms (danger that the awning could be damaged or fall down).
- If there is a risk of frost, rain or storm, the awning system must be switched from automatic to manual control to prevent it from moving automatically
- Retract the awning in case of frost, rain or portending storm.
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.
- Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.
- Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!

Safety notes for weather sensors

Weather sensors protect weinor awnings by automatically retracting them at increased wind speeds. Due to physical limitations, sudden gusts or short-term wind peaks may cause a delayed response, meaning that complete protection cannot be guaranteed in all wind and weather conditions. Weather sensors are intended to support product safety, but they do not relieve the operator of the responsibility to assess usage and weather conditions appropriately.

IT security / cybersecurity

This product may contain drive and control components with digital interfaces. The assessment of potential cybersecurity risks was carried out as part of the risk assessment in accordance with the Machinery Regulation (EU) 2023/1230. The IT security functions of the drive and control components used can be found in the respective manufacturer's documentation.

The operator is responsible for:

- securing the network infrastructure against unauthorised access,
- using secure access data,
- carrying out software and firmware updates in accordance with the manufacturer's instructions.

Symbols and graphical representations

	Note		Action step
	„CORRECT“		„INCORRECT“
	Specialist company		Check / Verification
	Remote control		Switch (site-provided)
	Danger of crushing		Cleaning
	Power OFF		Power ON

Notes on the product

Note on the generation of noises (creaking) on the system in the event of temperature changes!

Noises which occur on the system after proper maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat. Have your system serviced regularly by the specialist company! The specialist company checks and maintains the fastening screws and (if present) the moving bearing points to minimise noise generation, especially in the case of temperature influences!

Noises on the system in the event of side by side installation

If the awnings are installed side by side directly next to each other, it is possible that the end caps will hit each other when the front profiles move around during windy conditions.

CE mark

Weinor GmbH & Co. KG declares that the Kubata/LED is in compliance with the basic requirements and relevant provisions of the EN standards. The Kubata/LED meets the requirements of the wind resistance class indicated in the CE conformity marks.

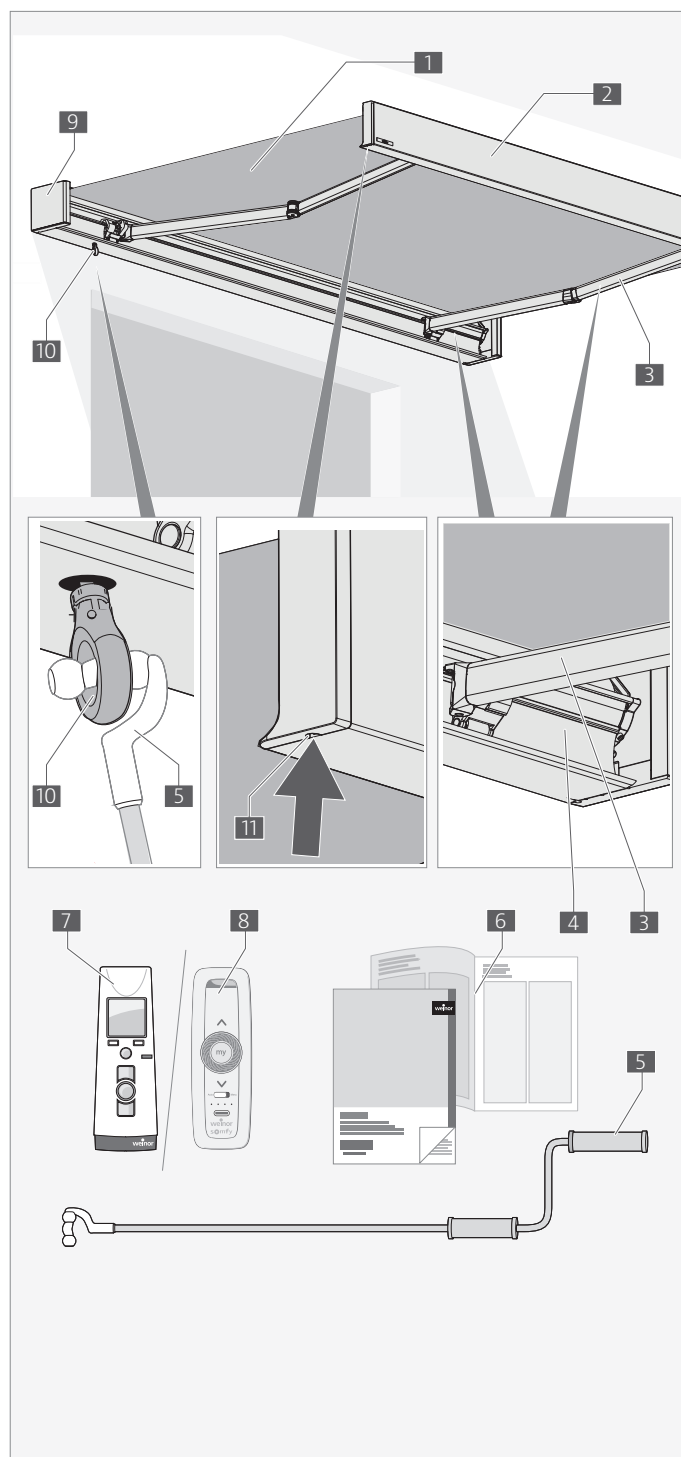
The requirements shall only be deemed as having been met once the manufacturer's instructions have been adhered to.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Cologne 18
	Declaration of performance no. 221125-KU
	EN 13561:2015/AC:2016 Kubata/LED Folding arm awning Installation in outdoor areas Resistance against wind loads
	Wind resistance class 1

NEW: Wind resistance class according to EN 13561

With reference to the delegated regulation EU 2019/1188, the test pressures for folding arm awnings must be carried out without taking the alpha value into consideration. That is why our awnings are now certified with wind resistance class 1 instead of 2. The wind stability (nominal wind pressure 40 - 42 N/m²) of the folding arm awnings remains the same as for the previously valid wind resistance class 2. That is to say, the maximum recommendation for use up to wind strength 5 on the Beaufort scale remains. (For more information, also refer to the guideline for technical advice for folding arm awnings from the IVRSA, Chapter 2.1)

Product overview



1	Fabric
2	Guide profile
3	Folding arm
4	Box profile
5	Handkurbel
6	Accompanying documents
7	BiConnect Remote control
8	Somfy Remote control*
9	Side faceplates
10	Gear eye (hand crank)
11	Water drain holes

Table des matières

Généralités Consignes de sécurité	8
Remarques concernant le produit	9
Radiocommande	10
Commande avec la fonction automatique	11
Déployer et escamoter à l'aide de la manivelle	12
Utilisation selon les conditions météorologiques	13
Conseils pour une utilisation sûre	15
Nettoyage et entretien	17
Maintenance (entreprise spécialisée)	19
Dysfonctionnements - FAQ	23
Démontage Gestion des déchets	→ Instructions de montage

Généralités

Public cible de cette notice

Cette notice s'adresse aux personnes qui exploitent, utilisent et entretiennent le produit.

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation et de maintenance et respectez leur contenu ainsi que les consignes de sécurité !
- Le cas échéant, informez d'autres personnes (par ex. visiteurs, locataires, etc.) concernant :
 - l'utilisation et la manipulation correctes,
 - l'utilisation conforme à la destination,
 - le nettoyage et l'entretien réguliers du produit !
- Conservez les documents accompagnant le produit (notice d'utilisation/de maintenance, procès-verbal de remise, notices des accessoires et options, instructions de montage, instructions de réglage et d'utilisation des fabricants de moteurs, interrupteurs ou dispositifs de commande, guides rapides ou annexes) dans un endroit sûr et facilement accessible en cas de besoin !
- Assurez-vous que le store banne n'est pas utilisé par des enfants ou par des personnes ayant des capacités cognitives réduites et ne pouvant pas évaluer correctement les risques liés à une mauvaise utilisation ! Conservez la télécommande hors de leur portée !

Utilisation conforme

Le store à bras articulé de weinor est un store de protection solaire qui doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

Consignes de sécurité

Explication des symboles de sécurité

		
Avertissement ! Risque de choc électrique !	Attention ! Risque de blessures corporelles !	Attention ! Dommages matériels et au produit !

Avertissement ! Risque de choc électrique !

- Suivre les instructions des composants électriques fournis !
- Les travaux sur l'installation électrique fixe doivent être réalisés exclusivement par une personne qualifiée en électricité et autorisée !

Prudence ! Risque de blessures corporelles !

- Respectez les instructions de sécurité pour éviter des blessures corporelles !
- Veillez à ce que le store ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes se trouvant dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte !
- Tenez la télécommande radio hors de portée des enfants !
- Suivez les instructions ainsi que les notices d'installation et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur ou des appareils de commande !
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de déploiement du store. Dans le cas contraire, des personnes risquent de se coincer les doigts !
- Lors des travaux de nettoyage, coupez l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) et désactivez la commande automatique pour éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- N'appuyez pas les aides à la montée (par ex. échelles) contre l'installation !
- N'appuyez aucun objet (par ex. appareils de jardinage) contre l'installation !
- Ne suspendez aucun objet (par ex. lampes, câbles, etc.) au store !
- N'utilisez en aucun cas un store endommagé ! Sécurisez un store endommagé et contactez une entreprise spécialisée.

Zones d'écrasement et de cisaillement :

Entre les composants mobiles et les parties du store qui leur font face (barre de charge, boîtier, bras articulés, profilés), il y a des zones d'écrasement et de cisaillement où des pans de vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer et être attirés !

Éclairage LED (option de commande) :

- Lors du positionnement des spots LED, il faut éviter que l'on puisse regarder directement la lumière à une distance inférieure à 43 cm.

Attention ! Risque de dommages matériels !

- Suivez les instructions d'utilisation pour éviter des dommages matériels !
- N'utilisez l'installation que comme système d'ombrage !
- N'utilisez pas l'installation par temps de pluie ni en cas de gel !
- N'utilisez pas l'installation par vent fort (voir classe de résistance au vent) !
- Tenez compte de la classe de résistance au vent de l'installation pour éviter que le store ne soit endommagé par le vent !
- En cas d'absence, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement. Dans certaines conditions extrêmes, par ex. panne de courant, dysfonctionnements ou tempête soudaine, la commande automatique peut tomber en panne (le store risque d'être endommagé ou de chuter) !
- Par temps de gel, pluie ou en cas de risque d'orage, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement !
- Escamotez le store en cas de risque de gel, de pluie ou d'orage.
- Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés !
- Respectez les instructions de maintenance / intervalles de maintenance !
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant !

Avertissements de sécurité pour les capteurs météorologiques

Les capteurs météorologiques protègent les stores weinor en les rétractant automatiquement lorsque la vitesse du vent augmente. En raison de limites physiques, des rafales soudaines ou des pics de vent de courte durée peuvent entraîner un déclenchement retardé, de sorte qu'une protection complète ne peut pas être garantie dans toutes les conditions de vent et météorologiques. Les capteurs météorologiques contribuent à la sécurité du produit, mais ne dispensent pas l'exploitant de la responsabilité d'évaluer de manière appropriée les conditions d'utilisation et météorologiques.

Sécurité informatique / cybersécurité

Ce produit peut contenir des composants d'entraînement et de commande avec des interfaces numériques. L'évaluation des risques potentiels en matière de cybersécurité a été réalisée dans le cadre de l'évaluation des risques conformément au règlement (UE) 2023/1230 relatif aux machines. Les fonctions de sécurité informatique des composants d'entraînement et de commande utilisés sont indiquées dans la documentation respective du fabricant.

Les utilisateurs de l'installation sont responsables :

- de la protection de l'infrastructure réseau contre tout accès non autorisé,
- de l'utilisation de données d'accès sécurisées,
- de la mise à jour des logiciels et micrologiciels conformément aux instructions du fabricant.

Symboles et moyens de représentation

	Remarque		Étape
	« CORRECT »		« INCORRECT »
	Entreprise spécialisée		Contrôle
	Courant OFF		Courant ON
	Télécommande		Interrupteur (sur place)
	Risque d'écrasement		Nettoyer

fr Remarques concernant le produit

Remarque sur des bruits (craquements) provenant de l'installation lors de changements de température !

Des bruits provenant de l'installation qui surviennent même après un montage et/ou une maintenance professionnels sont inévitables et dus, la plupart du temps, à l'allongement des composants sous l'effet de la chaleur. Faites attention à ce que le montage se fasse hors tension lorsque vous vissez les différents composants ensemble afin de minimiser des bruits ultérieurs, notamment sous l'effet des températures !

Des bruits provenant de l'installation lors stores alignés!

Lorsque les stores alignés sont fixés côte à côte à faible distance l'un de l'autre, il est possible que les caches d'extrémité se heurtent quand les barres de charge se balancent à cause du vent !

Marquage CE

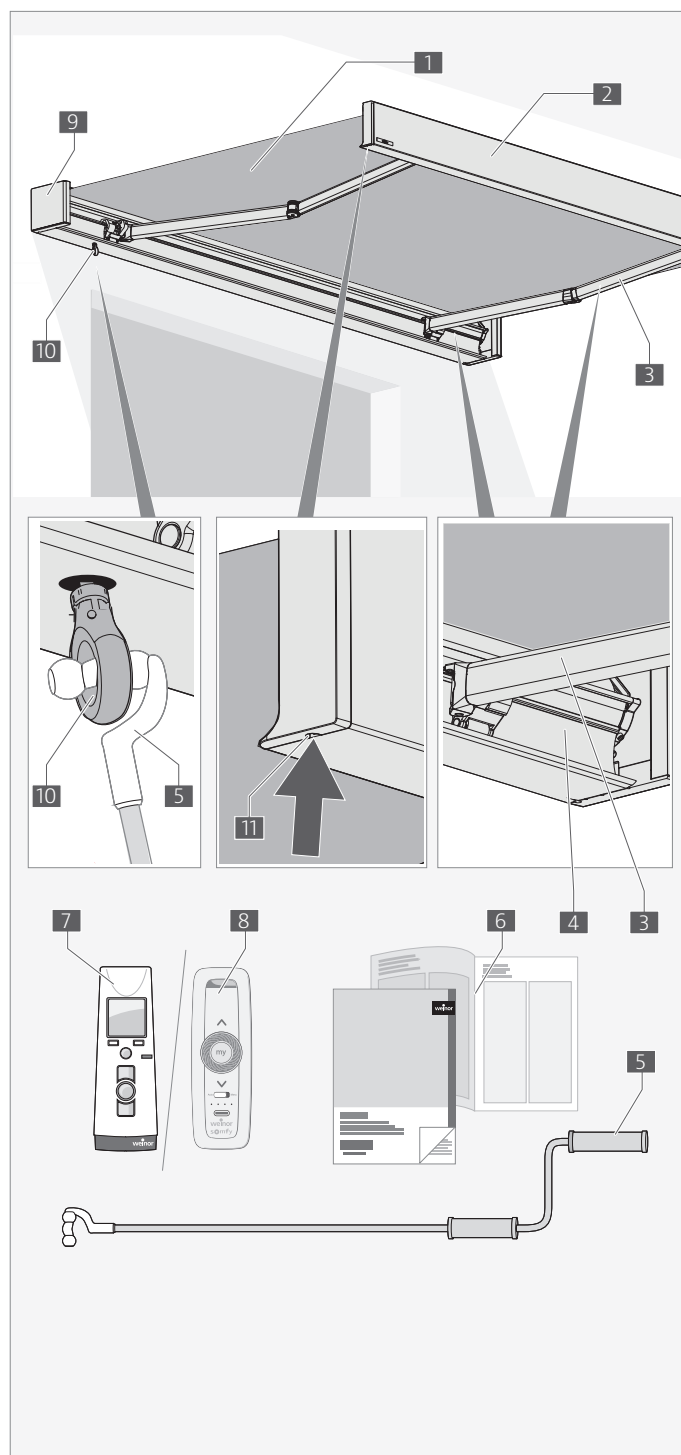
La société weinor GmbH & Co. KG déclare que Kubata/LED est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit Kubata/LED répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Cologne 18
	Déclaration de performance N° 221125-KU
	EN 13561:2015/AC:2016 Kubata/LED Store à bras articulé Installation en extérieur Résistance aux charges de vent Classe de résistance au vent 1

NOUVEAU : Classe de résistance au vent selon EN 13561

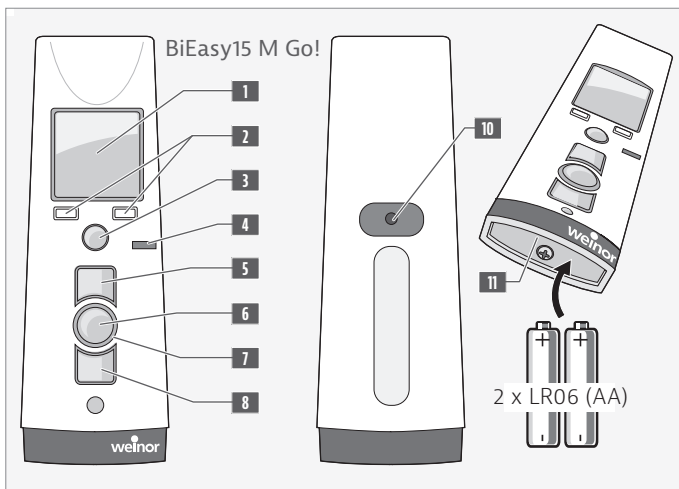
En vertu du règlement délégué (UE) 2019/118, les pressions d'essai sur les stores à bras articulés doivent être réalisées sans tenir compte de la valeur alpha. Par conséquent, nos stores sont maintenant certifiés avec la classe de résistance au vent 1 et non plus 2. La stabilité au vent (pression de vent nominale 40-42 N/m²) des stores à bras articulés demeure identique, comme pour la classe de résistance au vent 2 auparavant valable. Cela signifie que la recommandation d'utilisation jusqu'à un vent de force 5 selon l'échelle de Beaufort reste en vigueur. (Pour de plus amples informations, se reporter aux Directives pour le conseil technique, la vente et le montage de stores à bras articulés, chap. 2.1.)

Aperçu du produit



- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | Toile |
| 2 | Barre de charge |
| 3 | Bras articulé |
| 4 | Profilé de caisson |
| 5 | Handkurbel |
| 6 | Documents joints au produit |
| 7 | BiConnect Télécommande |
| 8 | Somfy Télécommande* |
| 9 | Bandeaux latéraux |
| 10 | Anneau de transmission (manivelle) |
| 11 | Orifices d'écoulement de l'eau |

de Funkfernbedienung
nl Raadloze afstandsbediening
en Remote control
fr Radiocommande



de Fernbedienung BiEasy15 M Go!

1	Display
2	Softkeytaste links / rechts
3	Joystick (Mehrwegtaster)
4	Betriebsmodus-Anzeige
5	Taste AUF
6	Taste STOPP
7	Statusanzeige
8	Taste AB
9	Auswahltaste für Betriebsart
10	Lerntaste P
11	Batteriefach

nl Afstandsbediening BiEasy15 M Go!

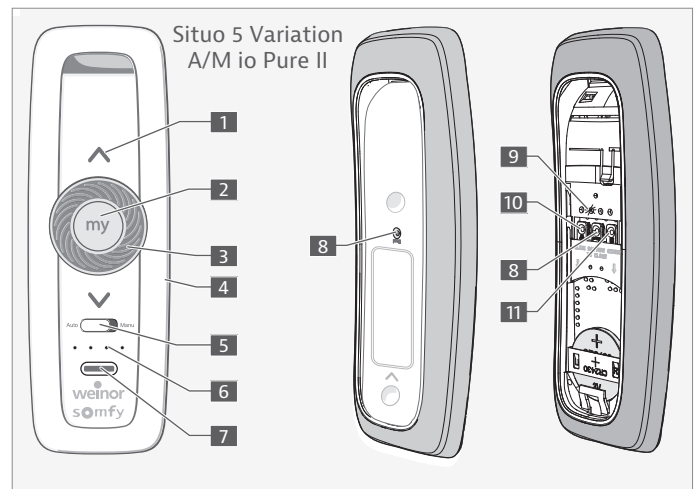
1	Display
2	Softkey links / rechts
3	Joystick (meerwegtoets)
4	Weergave bedieningsmodus
5	OP-toets
6	STOP-toets
7	Statusweergave
8	OMLAAG-toets
9	Selectietoets voor bedrijfsmodus
10	Teach-toets P
11	Batterijcompartiment

en BiEasy15 M Go! remote control

1	Display
2	Soft key left / right
3	Joystick (multi-way button)
4	Operating mode display
5	UP key
6	STOP key
7	Status display
8	DOWN button
9	Selection key for operating mode
10	Teach button P
11	Battery compartment

fr Télécommande BiEasy15 M Go!

1	Display
2	Touche de fonction gauche / droite
3	Joystick (bouton multidirectionnel)
4	Affichage (mode de fonctionnement)
5	Touche MONTÉE
6	Bouton STOP
7	Affichage d'état
8	Bouton BAS
9	Touche (mode de fonctionnement)
10	Touche d'apprentissage P
11	Compartiment des piles



de Fernbedienung Situo 5 Variation A/M io Pure II

1	Taste AUF / AB / Ein / Aus
2	Taste STOP-my / Ausschalten
3	Stellrad
4	Betriebsartenschalter
5	Statusanzeige Gruppenwahl
6	Gruppenwahlschalter
7	Abdeckung Rückseite
8	PROG-Taste
9	Betriebsarten-s (1,2,3,4)
10	Wahlschalter Sondermodus
11	Betriebsartenwahlschalter

nl Afstandsbediening Situo 5 Variation A/M io Pure II

1	Knop OMHOOG / OMLAAG / Aan / Uit
2	STOP-knop / uitschakelen
3	Draaiknop
4	Bedrijfsstandenschakelaar
5	Status Groepskeuzeschakelaar
6	Groepskeuzeschakelaar
7	Achterklep
8	PROG-toets
9	Bedrijfsmodus 's (1,2,3,4)
10	Keuzeschakelaar speciale modus
11	Keuzeschakelaar bedrijfsmodus

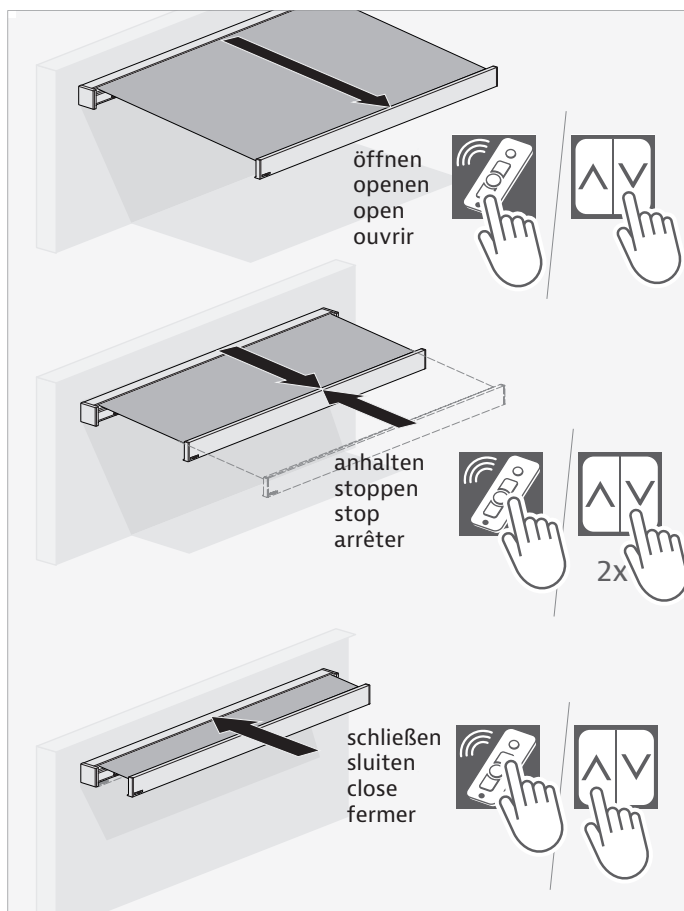
en Situo 5 Variation A/M io Pure II remote control

1	UP / DOWN / On / Off button
2	STOP-my button / Switch off
3	Dial
4	Operating mode switch
5	Group selection status display
6	Group selector switch
7	Rear cover
8	PROG key
9	Operating mode s (1,2,3,4)
10	Selector switch special mode
11	Operating mode selector switch

fr Télécommande Situo 5 Variation A/M io Pure II

1	Bouton HAUT / BAS / Marche / Arrêt
2	Bouton STOP-my / Arrêt
3	Molette de réglage
4	Sélecteur de mode de fonctionnement
5	Affichage d'état Sélection de groupe
6	Sélecteur de groupe
7	Couvercle arrière
8	Touche PROG
9	Modes de fonctionnement (1,2,3,4)
10	Sélecteur de mode spécial
11	Sélecteur de mode de fonctionnement

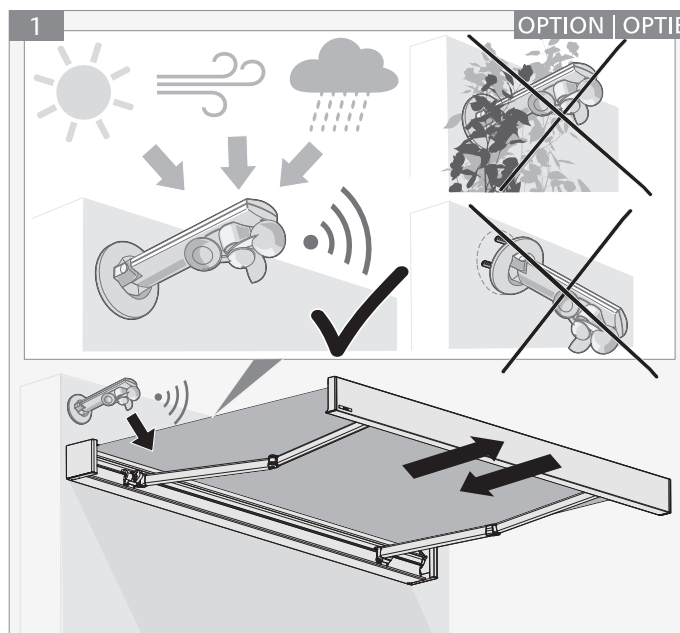
- (de) **Markise mit Motorantrieb Aus- und Einfahren**
 (nl) **Uit- en intrekken met motoraandrijving**
 (en) **Motorised extension and retraction**
 (fr) **Déploiement et rétraction à l'aide d'un moteur**



- (de) • Entsprechende Taste des Handsenders oder eines bauseitigen Schalters drücken, um die Markise aus- oder einzufahren!
 • Stopp-Taste (Fernbedienung) oder nochmals die Auf- oder Abtaste des Schalters drücken, um die Bewegung der Markise anzuhalten!
Hinweis: Die Markise hat eine voreingestellte obere und untere Endposition und stoppt an diesen Punkten automatisch.
- (nl) • Druk op de betreffende knop van de handzender of een schakelaar ter plaatse om de zonnesherm uit te trekken of in te trekken!
 • Om de beweging van de zonnesherm te stoppen, drukt u op de stopknop (afstandsbediening) of nogmaals op de op- of afknop van de schakelaar!
Opmerking: de Niche-Knikarmzonnesherm heeft een vooraf ingestelde bovenste en onderste eindpositie en stopt automatisch op deze punten.
- (en) • Press the according button on the handheld transmitter or a switch provided by the customer to extend or retract the awning!
 • To stop the movement of the awning, press the stop button (remote control) or press the up or down button on the switch again!
Note: The Niche Folding arm awning has a preset upper and lower end position and stops automatically at these points.
- (fr) • Presser la touche adéquate de la télécommande ou d'un interrupteur sur place pour déployer ou rentrer le store !
 • Pour arrêter le mouvement du store, appuyez sur le bouton « Stop » (télécommande) ou appuyez à nouveau sur le bouton « Montée » ou « Descente » de l'interrupteur !
Remarque : le Store à bras articulée pour niche a une position finale supérieure et inférieure pré réglée et s'arrête automatiquement à ces points.



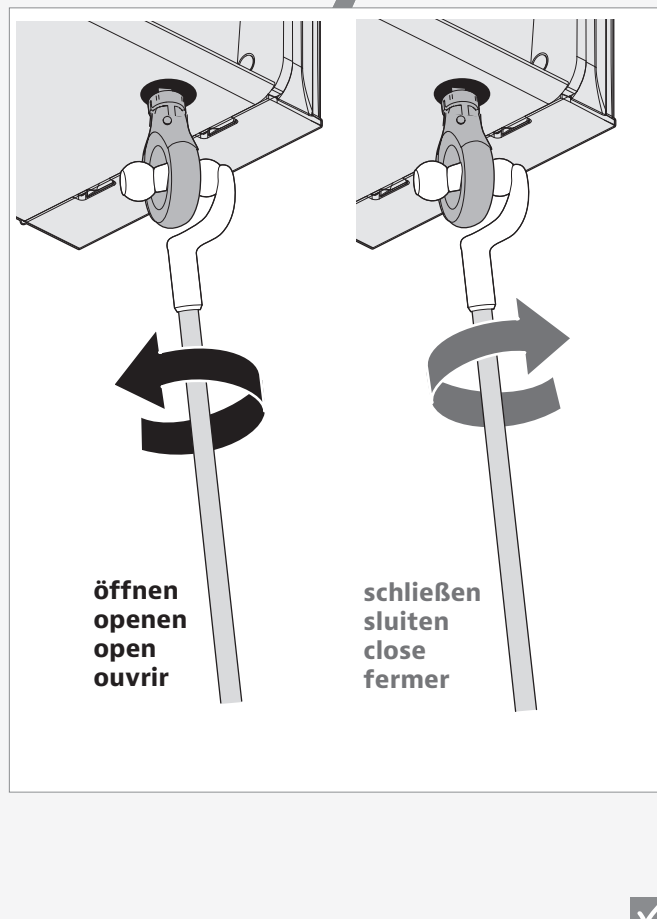
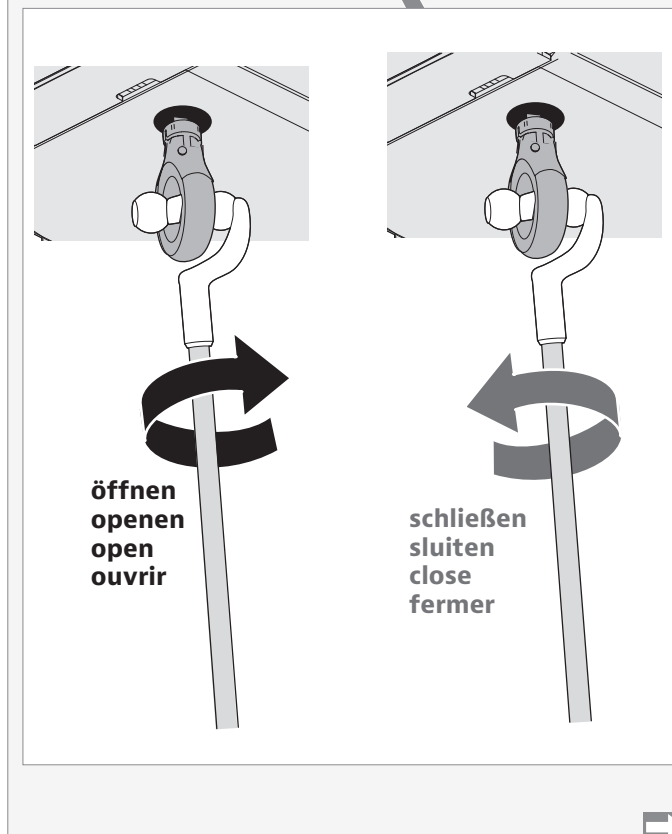
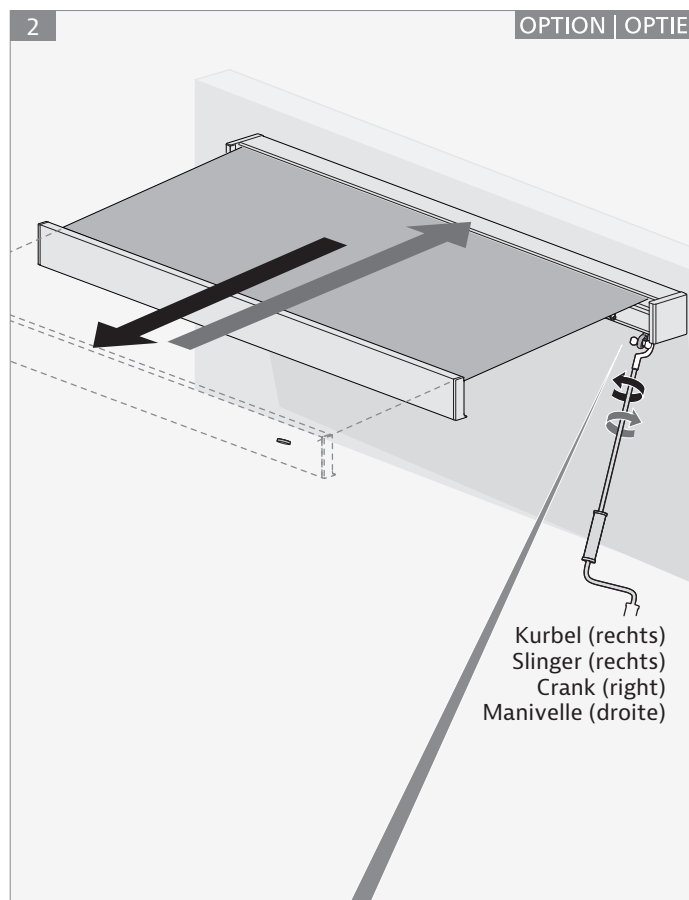
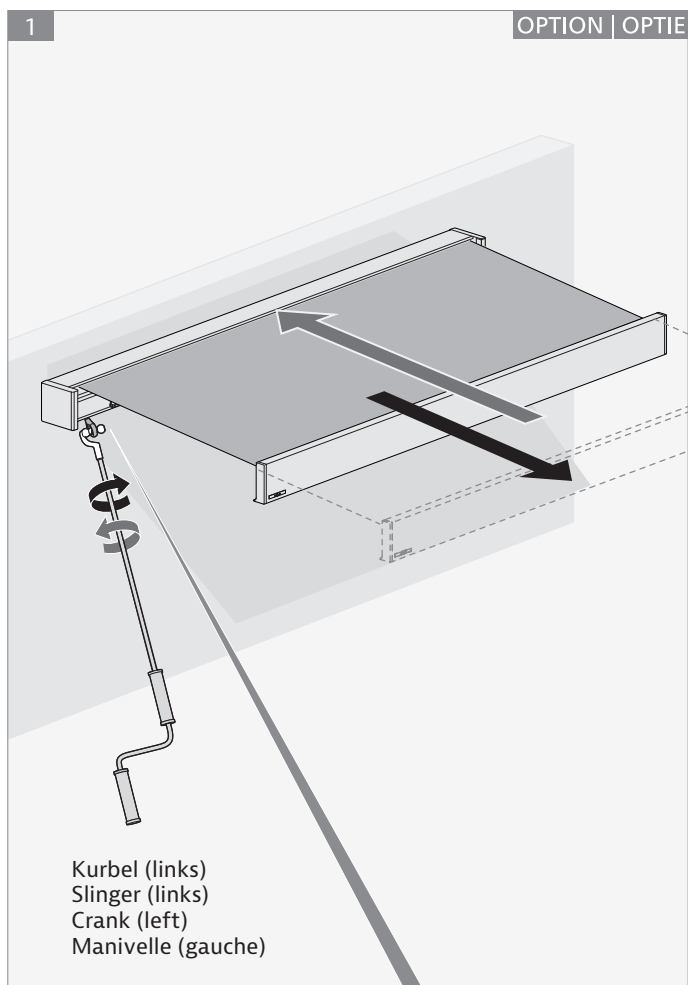
- (de) **Steuerung mit der Automatikfunktion**
 (nl) **Gebruik met de automatische functie**
 (en) **Awning control with the automatic function**
 (fr) **Commande avec la fonction automatique**



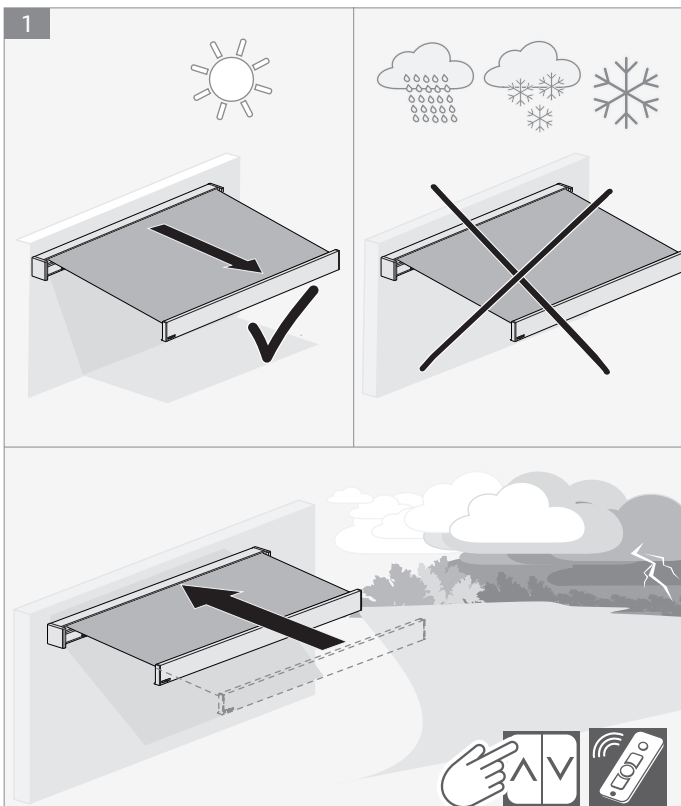
- (de) Die störungsfreie automatische Steuerung ist abhängig von einer uneingeschränkten Funktion des Sensors. Witterungseinflüsse müssen ungehindert an den Sensor gelangen.
- Reinigen Sie den Sensor regelmäßig und bei Bedarf!
 - Kontrollieren Sie den Sensor regelmäßig und insbesondere bei Betriebsstörungen, ob Witterungseinflüsse ungehindert an den Sensor gelangen und ob die Sensorik nicht durch Ablagerungen, Pflanzenbewuchs, Spinnennetze etc. beeinträchtigt ist!
 - Prüfen Sie regelmäßig die Befestigung und die horizontale Ausrichtung des Sensors und ob er nicht beschädigt wurde!
- (nl) Een probleemloze automatische regeling is afhankelijk van de onbelemmerde werking van de sensor. Weersinvloeden moeten de sensor ongehinderd kunnen bereiken.
- Reinig de sensor regelmatig en indien nodig!
 - Controleer de sensor regelmatig en vooral bij bedrijfsstoringen om er zeker van te zijn dat weersinvloeden de sensor ongehinderd kunnen bereiken en dat de sensortechniek niet door afzettingen, plantengroei, spinnenwebben enz. wordt belemmerd!
 - Controleer regelmatig de bevestiging en de horizontale uitlijning van de sensor en of deze niet beschadigd is!
- (en) Trouble-free automatic control depends on unrestricted functioning of the sensor. Weather influences must reach the sensor unhindered.
- Clean the sensor regularly and as required!
 - Check the sensor regularly and especially in the event of operating faults to ensure that weather influences reach the sensor unhindered and that the sensor technology is not impaired by deposits, plant growth, spider webs, etc.!
 - Regularly check the attachment and horizontal alignment of the sensor and whether it has not been damaged!
- (fr) La commande automatique sans perturbation dépend du fonctionnement sans restriction du capteur. Les intempéries doivent pouvoir atteindre le capteur sans obstacle.
- Nettoyer le capteur régulièrement et si nécessaire !
 - Contrôler régulièrement le capteur, en particulier en cas de dysfonctionnements, pour vérifier que les intempéries n'entravent pas son fonctionnement et que le capteur n'est pas affecté par des dépôts, des plantes, des toiles d'araignées, etc. !
 - Vérifier régulièrement la fixation et l'orientation horizontale du capteur, et s'il n'a pas été endommagé !



- (de) Aus- und Einfahren mit der Handkurbel**
(nl) Uit- en intrekken met de handslinger
(en) Extending / retracting with the hand crank
(fr) Déployer et escamoter à l'aide de la manivelle



- (de) Witterungsabhängige Nutzung**
(nl) Gebruik bij verschillende weersomstandigheden
(en) Use in different weather conditions
(fr) Utilisation selon les conditions météorologiques



(de) Nutzen Sie die Beschattung ausschließlich als Lichtschutz!

- Nutzen Sie die Beschattung nicht bei Regen, Schnee oder Frost!
- Fahren Sie die Beschattung rechtzeitig vor Schlechtwetterfronten ein. Starkwinde oder Stromausfall können zur Beeinträchtigung des Antriebs oder der Steuerung führen. Eine nicht mehr bewegbare Beschattung kann bei Unwettern beschädigt werden.

(nl) Het zonnescherm is uitsluitend bedoeld als lichtbescherming!

- Gebruik de zonwering niet bij regen, sneeuw of vorst!
- Sluit de zonwering tijdig voordat slecht weer opkomt. Harde wind of stroomuitval kunnen de aandrijving of de besturing verstoren. Een zonwering die niet meer kan worden bewogen, kan bij storm beschadigd raken.

(en) The awning is only intended as sun protection!

- Do not use the sun protection in rain, snow or frost!
- Retract the sun protection in good time before bad weather fronts arrive. Strong winds or power failures can impair the drive or control system. A sun protection that can no longer be moved can be damaged in storms.
- If the fabric does get wet, it must be extended to dry, but not in strong winds, rain or frost! Retracting wet vertical sun protection will lead to mould stains, mould growth and increased creases in the fabric!

(fr) Le store de protection solaire est conçu uniquement comme protection contre la lumière !

- N'utilisez pas le store de protection solaire en cas de pluie, de neige ou de gel !
- Rentrez le store de protection solaire à temps avant l'arrivée d'un front météorologique défavorable. Des vents violents ou une panne de courant peuvent nuire au bon fonctionnement du moteur ou de la commande. Un store de protection solaire qui ne peut plus être déplacé peut être endommagé en cas d'intempéries.

2

(de) Tuschäden und Bruchgefahr bei Wassersackbildung!

Sollte das Tuch trotzdem einmal nass werden, muss es zum Trocknen ausgefahren werden, nicht aber bei Starkwind-, Regen- oder Frostgefahr! Eine nass eingefahrene Markise führt zu Stockflecken, Schimmelbildung sowie verstärkten Wickelfalten im Tuch!

(nl) Schade aan het doek en breukgevaar bij vorming van waterzakken!

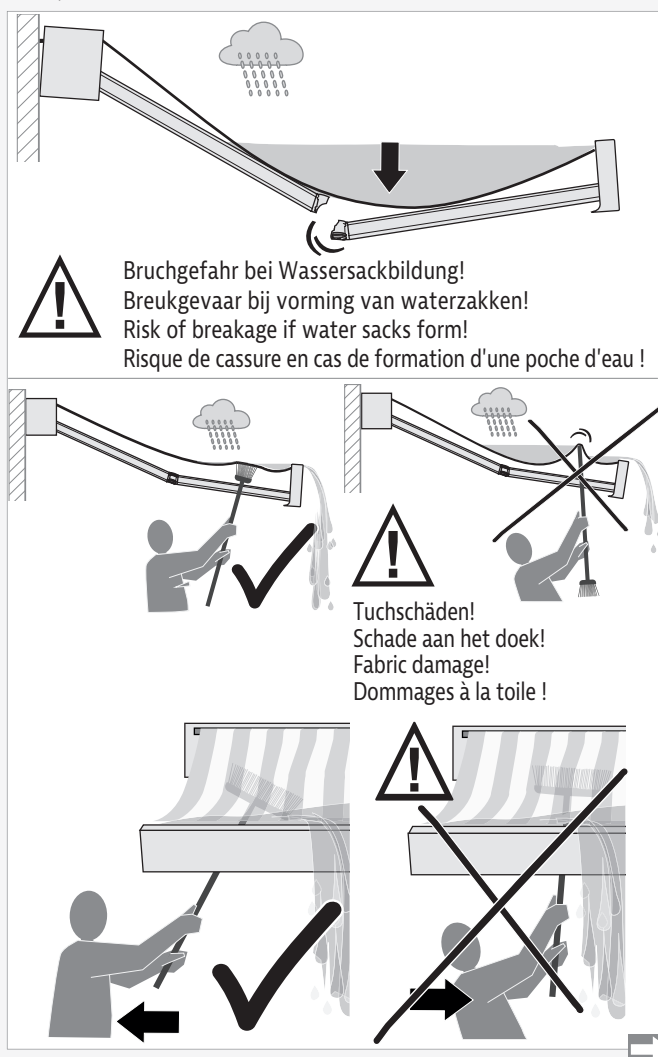
Mocht het doek toch eens nat worden, dan moet het worden uitgerold om het te drogen, maar niet bij kans op sterke wind, regen of vorst! Een nat ingerold zonnescherm leidt tot vlekken, schimmelvorming en versterkt voorkomen van wikkelvouwen in het doek!

(en) Fabric damage and Risk of breakage if water sacks form!

If the fabric should still get wet, it must be extended to dry but not if there is a risk of strong winds, rain or frost! A retracted wet awning leads to mildew, mould fungus and increased creasing in the fabric!

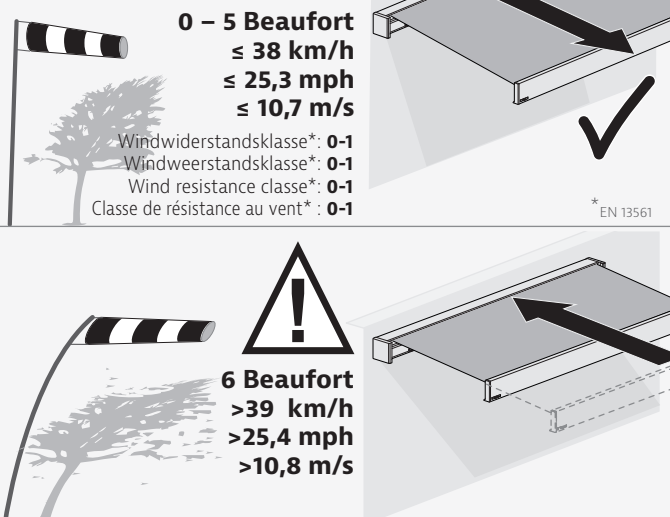
(fr) Toile endommagée et Risque de cassure en cas de formation d'une poche d'eau !

Si la toile devait quand même une fois être mouillée, elle doit être déployée pour sécher mais pas lors de risque de vent fort, de pluie ou de gel ! Un store mouillé escamoté entraîne des tâches de moisissure, la formation de champignons ainsi que des plis prononcés de la toile !



3

- (de) **Nutzung bei Wind**
 (nl) **Benutting bij wind**
 (en) **Using in the wind**
 (fr) **Utilisation lors de vent**



(de) **Achtung Personen und Sachschäden!**

Fahren Sie die Markise ab einer Windgeschwindigkeit von 39 km/h (ab 6 Beaufort) ein. **Achtung:** War eine Anlage zu hohen Windlasten (> 5 Beaufort) ausgesetzt, dann prüfen Sie die Anlage vorsichtig auf Beschädigungen und auf störungsfreie Funktionen. Prüfen Sie ergänzend und regelmäßig (mindestens 1x jährlich) die Befestigung auf festen Sitz im Mauerwerk (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage). Eine beschädigte Anlage keinesfalls weiter nutzen (Fachunternehmen kontaktieren)!

(nl) **Attentie Lichamelijk letsel en materiële schade!**

Schuif de zonwering vanaf een windsnelheid van 39 km/h (vanaf 6 beaufort) in. **Attentie:** Als een systeem aan een hoge windbelasting (> 5 Beaufort) blootgesteld is, controleer het dan voorzichtig op beschadigingen en op een storingsvrije werking. Controleer bovendien regelmatig (minstens 1x per jaar) of de bevestiging goed vast zit in het metselwerk (visuele controle door schudden aan de installatie). In geen geval een beschadigd systeem blijven gebruiken. (Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf)!

(en) **Caution personal injury and property damage!**

Retract the awning with wind speeds of 39 km/h or more (from 6 on the Beaufort scale). **Caution:** If a system has been exposed to high wind loads (> 5 Beaufort), then check it extremely carefully for damage and make sure it works perfectly. Check additionally and regularly (at least once a year) that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction). Do not continue using a damaged system under any circumstances (contact a specialist company)!

(fr) **• Attention dommages corporels et matériels !**

Rentrez le store à partir d'une vitesse du vent de 39 km/h (à partir de 6 sur l'échelle de Beaufort). **Attention :** Si une installation a été soumise à de fortes charges de vent (> 5 Beaufort), vérifiez ensuite l'installation très attentivement quant à d'éventuels dommages et à son bon fonctionnement. Vérifiez également et régulièrement (au moins 1 fois par an) si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée (contacter une entreprise spécialisée) ! ➔

4

(de) **Geräuschbildung an der Markise bei Temperaturänderungen!**

- Bei Geräuschbildung an der Markise lassen Sie die Markise durch das Fachunternehmen warten und dabei besonders die Befestigungsschrauben prüfen, sowie alle beweglichen Lagerstellen fetten!

Geräusche, welche nach der Wartung trotzdem auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

(nl) **Geluid te horen aan het zonnescherm bij temperatuurschommelingen!**

- Neem contact op met uw vakhandelaar als u geluid hoort aan uw zonnescherm door temperatuurswisselingen. Laat de uw zonnescherm door de vakhandelaar onderhouden, controleer de bevestigingsschroeven en smeer alle bewegende lagerpunten!

Geluiden die toch ontstaan na onderhoud, zijn onvermijdelijk en zijn meestal te wijten aan de uitzetting van de componenten door het effect van de warmte.

(en) **Noises caused by temperature changes on the awning!**

- In case of noise on the awning have the awning serviced by a specialist company, and have them check the fixing screws and grease all moving bearing surfaces!

Noises which still occur after maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

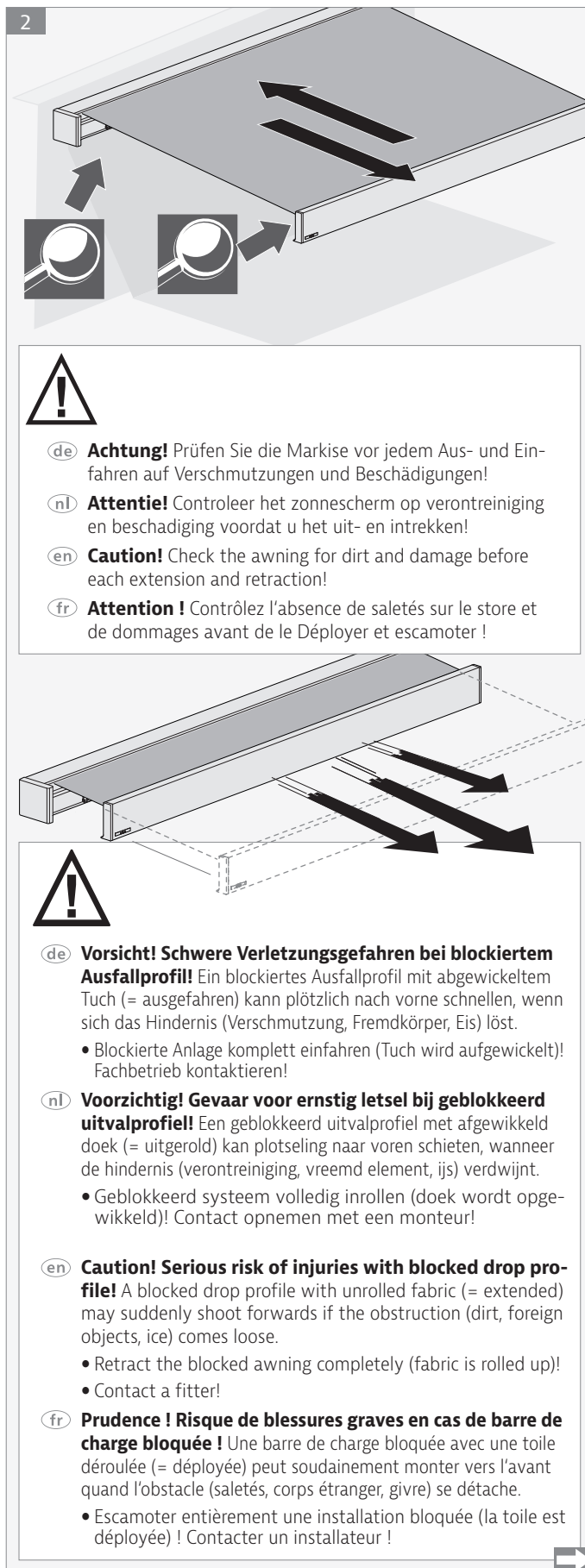
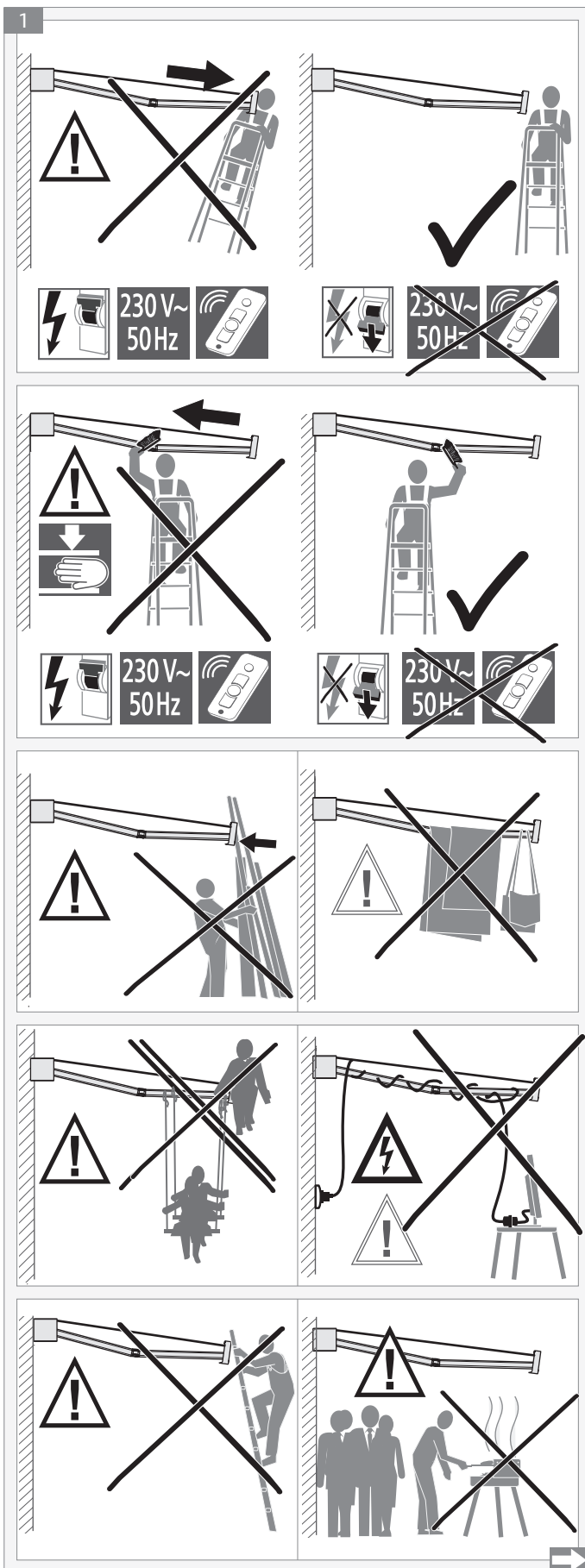
(fr) **Bruit provenant du store lors de changements de température !**

- Lorsque le store est bruyant, faites le réviser par une entreprise spécialisée. Vérifiez notamment les vis de fixations et graissez toutes les pièces articulées.

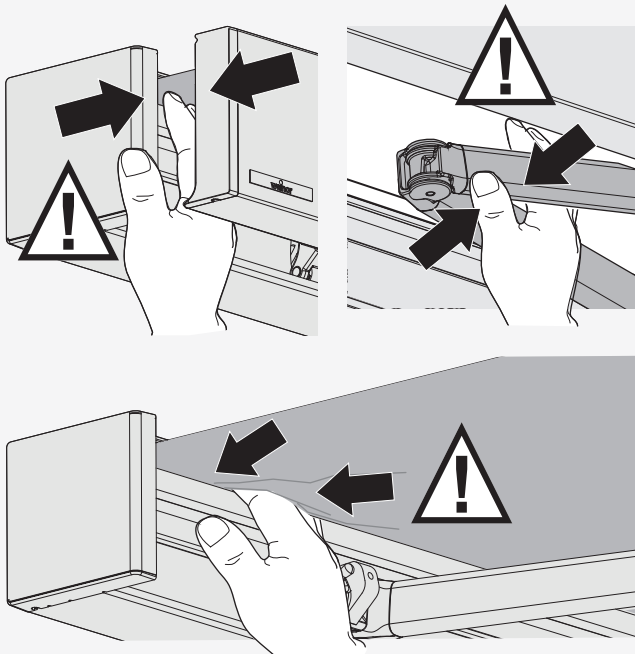
Les bruits qui se produisent néanmoins après la maintenance sont inévitables et proviennent principalement de la dilation des composants dus à des changements important de température.



- de Hinweise zur sicheren Verwendung**
nl Aanwijzingen voor een veilig gebruik
en Notes on the safe use
fr Conseils pour une utilisation sûre



3



**(de) Achtung! Quetsch- und Scherbereiche!
Schwere Verletzungsgefahren!**

Zwischen beweglichen Komponenten und den sich bewegenden Markisenteilen (Ausfallprofil, Kasten, Gelenkarme, Profile) bestehen Quetsch- und Scherbereiche, die Kleidungsstücke oder Körperteile erfassen und mit einziehen können!

**(nl) Attentie! Beknellings- en gevarenczones!
Gevaar voor ernstig letsel!**

Tussen bewegende componenten en de bewegende zonneschermdelen (uitvalprofiel, kast, scharnierarmen, profielen) bestaan beknellings- en gevarenczones, die kleding of lichaamsdelen kunnen grijpen en intrekken!

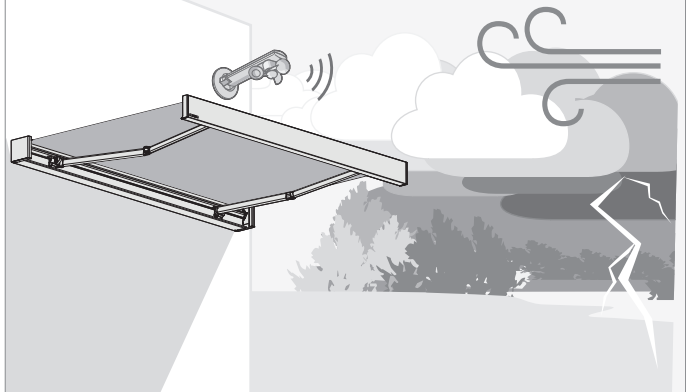
**(en) Caution! Crushing and shearing zones!
Serious risk of injuries!**

Crushing and shearing zones exist between movable components and moving awnings parts (projection profile, housing, folding arms, profiles) which could catch and draw in clothing or body parts!

**(fr) Attention ! Zones d'écrasement et de cisaillement !
Risque de blessures graves !**

Entre les composants mobiles et les parties du store qui leur font face (barre de charge, boîtier, bras articulés, profilés), il y a des zones d'écrasement et de cisaillement où des pans de vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer et être attirés !

4



(de) Sicherheitshinweise Wettersensoren

Wettersensoren schützen weinor Markisen durch automatisches Einfahren bei erhöhten Windgeschwindigkeiten. Aufgrund physikalischer Grenzen kann bei plötzlichen Böen oder kurzzeitigen Windspitzen eine verzögerte Auslösung auftreten, sodass ein vollständiger Schutz in allen Wind- und Wettersituationen nicht gewährleistet werden kann. Wettersensoren dienen der Unterstützung der Produktsicherheit, entbinden den Betreiber jedoch nicht von der Verantwortung, Nutzung und Wetterbedingungen situationsgerecht zu beurteilen!

(nl) Veiligheidsinformatie weersensoren

Weersensoren beschermen weinor-zonneschermen door deze automatisch in naar binnen te sturen bij verhoogde windsnelheden. Vanwege fysische beperkingen kan bij plotselinge windstoten of kortdurende pieken in de windsnelheid een vertraagde activering optreden, waardoor volledige bescherming in alle wind- en weersomstandigheden niet kan worden gegarandeerd. Weersensoren dienen ter ondersteuning van de productveiligheid, maar nemen de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het gebruik en de weersomstandigheden passend te beoordelen niet weg!

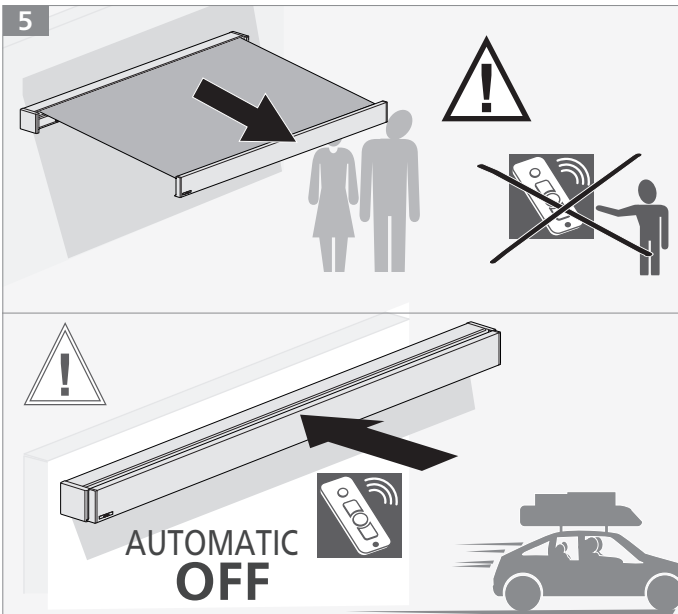
(en) Safety notes for weather sensors

Weather sensors protect weinor awnings by automatically retracting them at increased wind speeds. Due to physical limitations, sudden gusts or short-term wind peaks may cause a delayed response, meaning that complete protection cannot be guaranteed in all wind and weather conditions. Weather sensors are intended to support product safety, but they do not relieve the operator of the responsibility to assess usage and weather conditions appropriately!

(fr) Avertissements de sécurité pour les capteurs météorologiques

Les capteurs météorologiques protègent les stores weinor en les rétractant automatiquement lorsque la vitesse du vent augmente. En raison de limites physiques, des rafales soudaines ou des pics de vent de courte durée peuvent entraîner un déclenchement retardé, de sorte qu'une protection complète ne peut pas être garantie dans toutes les conditions de vent et météorologiques. Les capteurs météorologiques contribuent à la sécurité du produit, mais ne dispensent pas l'exploitant de la responsabilité d'évaluer de manière appropriée les conditions d'utilisation et météorologiques !

(de) Reinigung und Pflege
(nl) Reiniging en onderhoud
(en) Cleaning and care (by the user)
(fr) Nettoyage et entretien



(de) VORSICHT! Verletzungsgefahr und Sachschäden durch unsachgemäße Bedienung und unkontrollierte Bewegung der Anlage!

- Lassen Sie Kinder oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten nicht mit Bedienelementen (Handsender oder Schalter) spielen! Handsender nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Fahren Sie die Markise bei längerer Abwesenheit ein, und schalten Sie die Automatiksteuerung (Option) aus.

(nl) Voorzichtig! Gevaar voor beknelling en letsel en materiële schade door onjuist gebruik en ongecontroleerde bewegingen van de installatie!

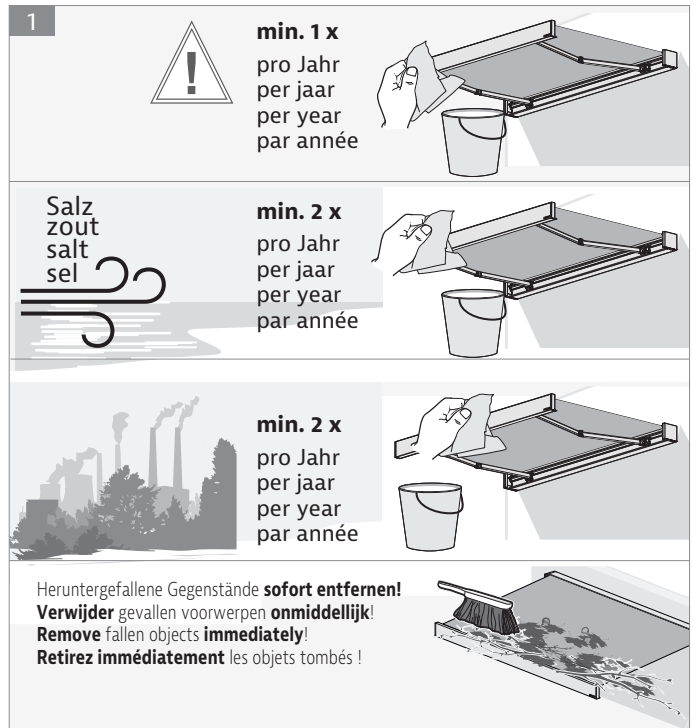
- Laat kinderen of personen met beperkte cognitieve vaardigheden niet met bedieningselementen (handsender of schakelaar) spelen! Bewaar de handsender buiten het bereik van kinderen!
- Trek de zonnescrm bij langere afwezigheid in en schakel de automatische besturing (optie) uit!

(en) CAUTION! Risk of crushing, injury and damage to property due to improper operation and uncontrolled movement of the system!

- Do not allow children or persons with limited cognitive abilities to play with the controls (hand-held transmitter or switch)! Keep the hand-held transmitter out of the reach of children!
- Retract the Sun protection during prolonged absences and switch off the automatic control (optional)!

(fr) ATTENTION ! Risque d'écrasement, de blessure et de dommages matériels en cas d'utilisation non conforme et de mouvement incontrôlé de l'installation !

- Ne laissez pas les enfants ou les personnes ayant des capacités cognitives limitées jouer avec les éléments de commande (télécommande ou interrupteur) ! Conservez la télécommande hors de portée des enfants !
- En cas d'absence prolongée, rentrez le store et désactivez la commande automatique (en option) !



(de) • Reinigen Sie die Anlage mindestens 1x jährlich!

- Bei starker Verschmutzung, in küstennahen Regionen (hoher Salzgehalt in der Luft), bei starkem Smog, Ruß, Staub oder Sandverwirbelungen muss die Anlage **min. 2x jährlich oder öfter** gereinigt werden, ebenso in pflanzen- und waldreicher Umgebung, bei Harzabsonderungen, auf die Anlage fallenden Pflanzenteilen, Blättern, Pollen, Blüten, sowie bei Vogelkot und Moosbildung!
- Heruntergefallene Pflanzenteile oder Gegenstände direkt entfernen!

(nl) • Reinig het systeem minimaal 1x per jaar!

- Bij sterke vervuiling, in regio's aan zee (hoog zoutgehalte in de lucht), bij sterke vorming van smog, roet, stof of opwaaiend zand moet het systeem **min. 2x per jaar of vaker** worden gereinigd. Dit geldt ook voor een plant- en bosrijke omgeving, bij afzetting van hars, delen van planten of bomen die op het systeem vallen, bladeren, pollen, bloemen en bij vogelpoep en mosvorming!
- Afgewallen plantendelen of objecten direct verwijderen!

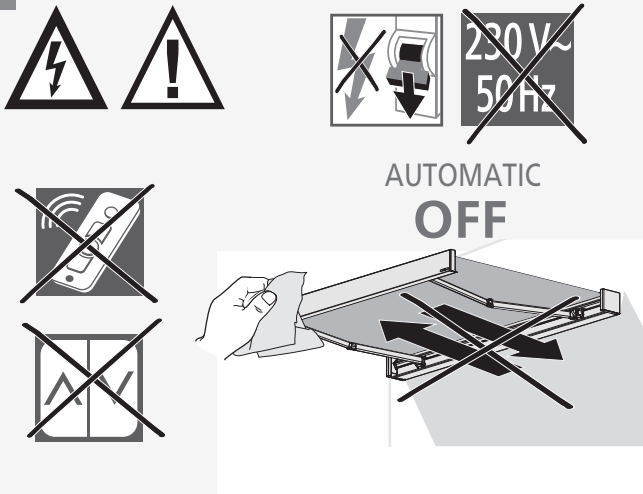
(en) • Clean the system at least once a year!

- In the event of severe dirt, in coastal regions (high salt content in the air), with serious smog, soot, dust or swirling sand, the system must be cleaned at **least two times a year** or more often, also in areas rich in plants and forests, with resin deposits, bits of plants, leaves, pollen, blossom falling on the system and with bird droppings and moss!
- Immediately remove any bits of plants or articles that have fallen onto the system!

(fr) • Nettoyer l'installation au moins 1 fois par an !

- En cas d'encrassement important, dans les régions côtières (teneur en sel élevée dans l'air), lors de brouillard, suie, poussière ou tourbillons de sable importants, l'installation doit être nettoyée **au moins 2 fois par an** ou plus, également dans un environnement boisé et riche en végétaux, lors de sécrétion de résine, d'éléments végétaux, feuilles, pollen, fleurs tombés sur l'installation ainsi que lors de fientes d'oiseaux et de formation de mousse !
- Enlever immédiatement les éléments végétaux ou objets tombés sur l'installation !

2



(de) VORSICHT! Quetsch- und Verletzungsgefahr durch unkontrollierte Bewegung der Anlage während der Reinigung und Instandhaltung!

- Stellen Sie die entsprechende Sicherung auf „Stromlos“, um die Anlage abgesichert von der Stromzufuhr zu trennen!
- Prüfen Sie vor jeder Reinigungsarbeit an der Anlage, dass die Anlage stromlos ist und nicht unbeabsichtigt bewegt werden kann!
- Schalten Sie die Automatiksteuerung (Option) aus!

(nl) LET OP! Gevaar voor beknelling en letsel door ongecontroleerde bewegingen van de installatie tijdens reiniging en onderhoud!

- Zet de aardlekschakelaar op „stroomloos“ om het systeem beveiligd los te koppelen van de stroomtoevoer!
- Controleer voor elke reinigingswerkzaamheid aan het systeem of het systeem stroomloos is en niet onbedoeld in beweging gezet kan worden!
- Schakel de automatische besturing (optie) uit!

(en) CAUTION! Risk of crushing and injury due to uncontrolled movement of the system during cleaning and maintenance!

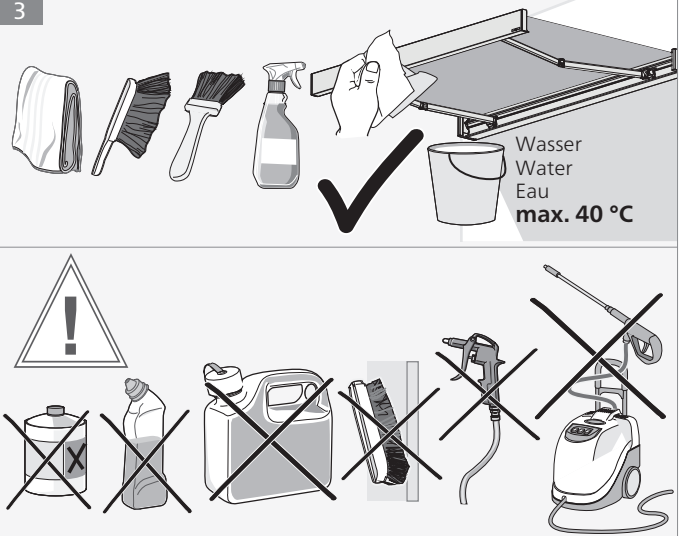
- Set the circuit interrupter to „Disconnected“ to disconnect the system from the power supply!
- Before any cleaning work on the system, check that the system is disconnected from the mains and cannot be moved unintentionally!
- Switch off the automatic control (optional)!

(fr) ATTENTION ! Risque d'écrasement et de blessure dû à un mouvement incontrôlé de l'installation pendant le nettoyage et la maintenance !

- Mettez l'interrupteur différentiel sur « hors tension » pour sécuriser l'installation et couper l'alimentation électrique !
- Vérifiez chaque fois avant de nettoyer l'installation que l'installation soit hors tension et ne puisse pas être déplacée de façon involontaire !
- Désactivez la commande automatique (en option) !



3



(de) Achtung! Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel!

- Reinigen Sie die Anlage mit Leitungswasser (max. 40 °C), weichen Tüchern und ggf. leicht alkalischem Reinigungsmittel!
- Groben Schmutz absaugen oder mit weichem Besen entfernen!
- Keineswegs scharfe chemische Reinigungsmittel oder mechanische Hilfsmittel (Hochdruckreiniger, Druckluft oder harte Bürsten) verwenden!
- Das Tuch nicht bügeln und nicht mit Heißgeräten trocknen!

(nl) Attentie! Productschade door verkeerde of onvolledige reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen!

- Reinig het systeem met leidingwater (max. 40 °C), zachte doeken en eventueel een licht alkalisch reinigingsmiddel!
- Zuig grove stukken vuil op of verwijder ze met een zachte bezem! Gebruik in geen geval scherpe chemische reinigingsmiddelen of mechanische hulpmiddelen (hogedrukreiniger, perslucht of harde borstels)!
- De doek niet strijken en niet met verwarmingstoestellen drogen!

(en) CAUTION! Product damage due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.

- Clean the system with tap water (max. 40°C), soft cloths and, if necessary, alkali cleaning agents.
- Vacuum any major dirt or remove with a soft broom!
- Do not use any harsh chemical cleaning agents or mechanical aids (high pressure cleaner, compressed air or hard brushes) under any circumstances.
- Do not iron the sun protection fabric and do not dry using hot devices!

(fr) ATTENTION ! Endommagement de l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés !

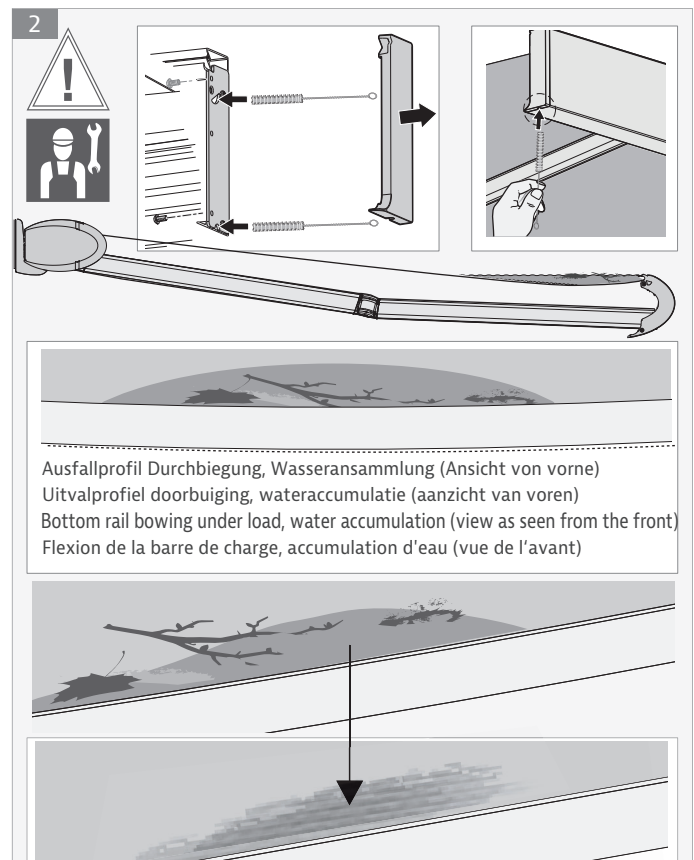
- Nettoyer l'installation à l'eau du robinet (40 °C max.), avec des chiffons doux et éventuellement avec un nettoyant légèrement alcalin.
- Aspirer les saletés grossières ou les éliminer avec un balai doux ! N'utiliser en aucun cas des nettoyants chimiques ou moyens mécaniques (nettoyeur haute pression, air comprimé ou brosses dures).
- Ne pas repasser les toiles des dispositifs d'ombrages et ne pas les sécher avec des appareils de chauffage !



- de Wartung** (Fachunternehmen)
nl Onderhoud (vakbedrijf)
en Maintenance (specialist retailer)
fr Maintenance (entreprise spécialisée)



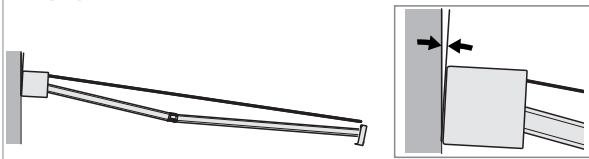
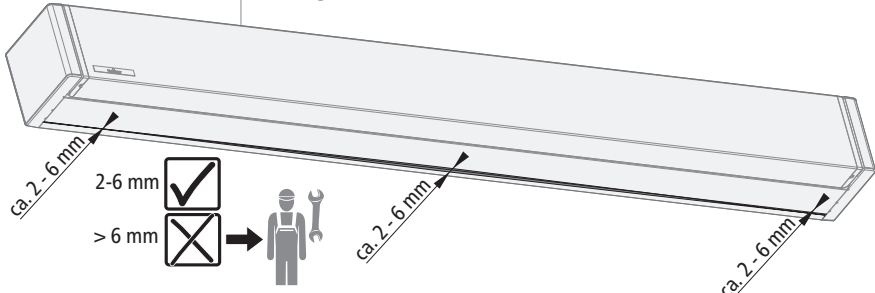
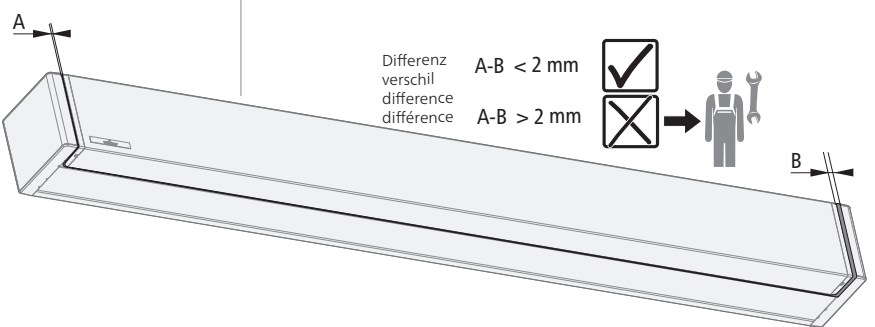
- de** • Wartung und Behebung von Störungen nur durch Fachunternehmen durchführen lassen (1x jährlich, je nach Bedarf auch öfter)!
- Befestigung auf festem Sitz im Mauerwerk prüfen (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage). Eine beschädigte Anlage keinesfalls weiter nutzen!
- Die beweglichen Komponenten und alle beweglichen Lagerstellen fetten mit PTFE haltigem Schmiermittel fetten!
- nl** • Laat het onderhoud en oplossen van storingen alleen door een vakbedrijf uitvoeren (1x per jaar, indien nodig ook vaker.)!
- Controleer of de bevestiging goed vast zit in het metselwerk (visuele controle door schudden aan de installatie). In geen geval een beschadigd systeem blijven gebruiken!
- De bewegende componenten en alle bewegende lagerpunten met PTFE-houdend smeermiddel invetten!
- en** • Only have maintenance and rectification of malfunction carried out by your specialist retailer (at least once a year, but more often if required)!
- Check that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction). Do not continue using a damaged system under any circumstances!
- Grease all moving bearing surfaces!
- Lubricate the movable components using lubricants that contain PTFE.
- fr** • Faire réaliser la maintenance et le dépannage uniquement par une entreprise spécialisée (au moins 1 fois par an, voire plus souvent si nécessaire) !
- Vérifiez si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée !
- Graissez toutes les pièces articulées et les composants mobiles avec une vaseline technique contenant du PTFE !
- Éliminer les dépôts de saleté dans les orifices d'écoulement de l'eau ! Les saletés bouchent les orifices d'écoulement de l'eau dans la barre de charge. Des dépôts et résidus en décomposition à l'intérieur entraînent l'apparition de taches sur la toile.



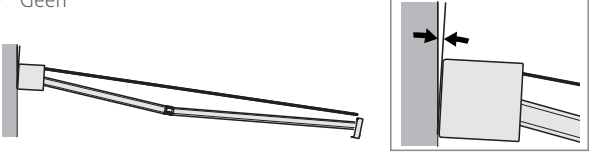
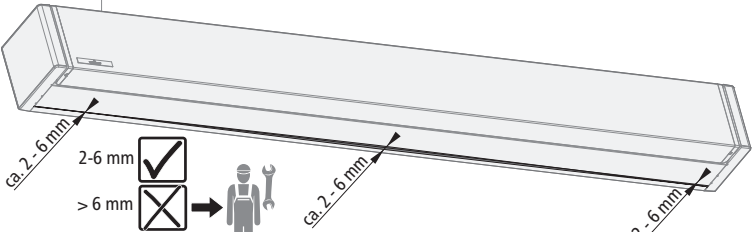
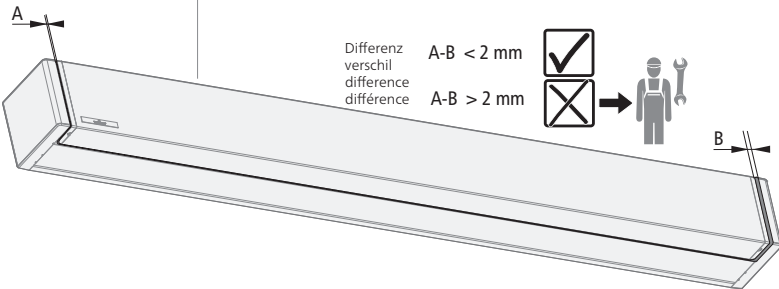
Ausfallprofil Durchbiegung, Wasseransammlung (Ansicht von vorne)
 Uitvalprofiel doorbuiging, wateraccumulatie (aanzicht van voren)
 Bottom rail bowing under load, water accumulation (view as seen from the front)
 Flexion de la barre de charge, accumulation d'eau (vue de l'avant)

- de** • Markise und elektrische Zuleitungen regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen (Sichtprüfung)!
- Schmutzablagerungen in den Wasserablaufbohrungen beseitigen! Verschmutzungen verstopfen die Wasserablaufbohrungen im Ausfallprofil. Ablagerungen und verrottende Rückständen führen zu Fleckenbildung im Tuch!
- nl** • Zonnescherm en de elektrische toevoerleidingen regelmatig op beschadigingen of slijtage controleren (visuele inspectie).
- Verwijder vuilafzettingen in de openingen van de waterafvoer! Door verontreinigingen raken de openingen van de waterafvoer in het uitvalprofiel verstopt. Bezinksel en rotingsresten in het water leiden tot vlekvorming in het doek!
- en** • Regularly check the awning and the power supply cables for signs of damage or wear (visual inspection).
- Remove dirt deposits in the water drain holes! Dirt blocks the water drain holes in the drop profile. Deposits and rotting residues in this lead to stains forming on the fabric.
- fr** • Vérifier régulièrement que le store et les l'état des câbles électriques ne sont pas endommagés ni usés (contrôle visuel) !
- Vérifiez notamment les vis de fixations !
- Vérifiez si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée !
- Graissez toutes les pièces articulées et les composants mobiles avec une vaseline technique contenant du PTFE !
- Éliminer les dépôts de saleté dans les orifices d'écoulement de l'eau ! Les saletés bouchent les orifices d'écoulement de l'eau dans la barre de charge. Des dépôts et résidus en décomposition à l'intérieur entraînent l'apparition de taches sur la toile.

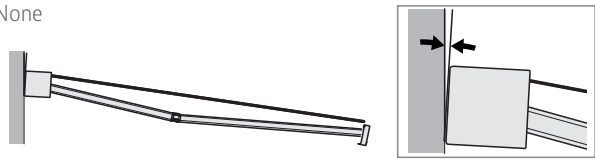
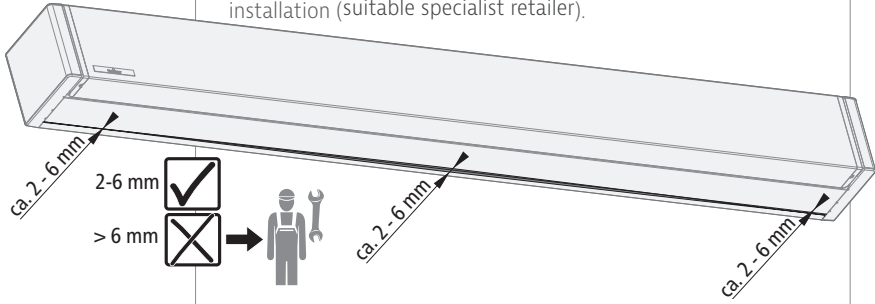
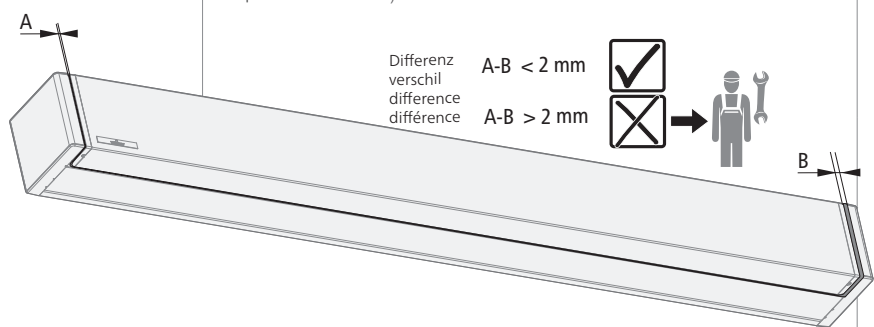
de Funktionsstörungen – FAQ

Fehler	Ursache	Behebung
Anlage läuft nicht	– Kein Strom vorhanden – Motor falsch angeschlossen – Motor ist zu warm und hat durch den Thermoschutz abgeschaltet	• Netzverbindung herstellen (geeignetes Fachunternehmen) • Netzverbindung herstellen (geeignetes Fachunternehmen) • ca. 15 bis 20 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat
Markise steht zu weit auf	– Tuch hat sich gelängt	• Die obere Endlage am Motor neu einstellen (Monteur)
Quietschen	– Nicht geschmierte Lagerstellen	• Wartung und Pflege (Monteur)
Geräuschbildung an der Markise bei Temperaturänderungen	– Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung	• Lassen Sie die Markise durch das Fachunternehmen warten und dabei besonders die Befestigungsschrauben prüfen, sowie alle beweglichen Lagerstellen fetten! Geräusche, welche nach der Wartung trotzdem auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.
Bei ausgefahrener Markise kann sich ein Spalt zwischen Mauer und oberem Bereich des Markisenkastens bilden	– Konstruktionsbedingt! Es liegt kein Montage- oder Produktfehler vor!	• keine 
Ungleichmäßige Ausgleichsfuge im Kastenboden	– Bei unebener Wand korrigiert die Ausgleichsfuge 2 mm bis 6 mm Differenz zwischen Rückwand und Kastenboden	• Differenz 2 - 6 mm: kein Montage- oder Produktfehler! Die Fuge ist konstruktionsbedingt, gleicht bauseitige Unebenheiten aus und stellt das gleichmäßige Schließen des Ausfallprofils sicher. • Differenz über 6 mm: Montage des Markisenkastens überprüfen/korrigieren (Monteur). 
Ungleichmäßige Spalten zwischen Ausfallprofil und den seitlichen Kopfplatten	– Ausfallprofil nicht zentriert	• Spalten Differenz < 2 mm: Konstruktionsbedingter Spalt innerhalb des Toleranzbereiches. Es liegt kein Montagefehler vor. • Spalten Differenz > 2 mm: Das Ausfallprofil den Angaben in der Montageanleitung entsprechend neu zentrieren (geeignetes Fachunternehmen) 
Wickelfalten im Tuch	– Bei sehr großen Breiten und Ausfällen (von 400 cm) kann das Tuch im halb ausgefahrenen Zustand auf den Gelenkarmen aufliegen. Es können Wickelfalten auftreten	• Wickelfalten sind bei großen Ausführungen konstruktionsbedingt und kein Montage- oder Produktfehler!
„Weißbruch“ im Tuch	– Weißbruch entsteht im Nahtbereich durch Reibung des Tuches beim Wickeln. Durch die wellige Oberfläche der Optinut entsteht ein welliges Muster auf dem Tuch.	• Der Weissbrucheffect ist konstruktionsbedingt und kein Montage- oder Produktfehler! Weissbrucheffect entsteht unabhängig von der Tuchwellenausführung. Tücher mit kräftigen und dunklen Farben neigen häufiger dazu.

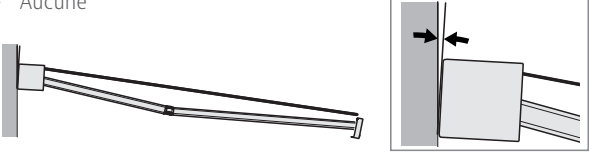
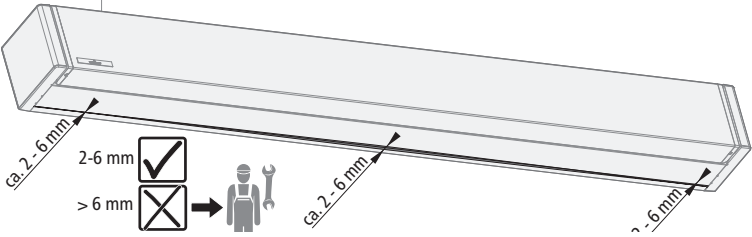
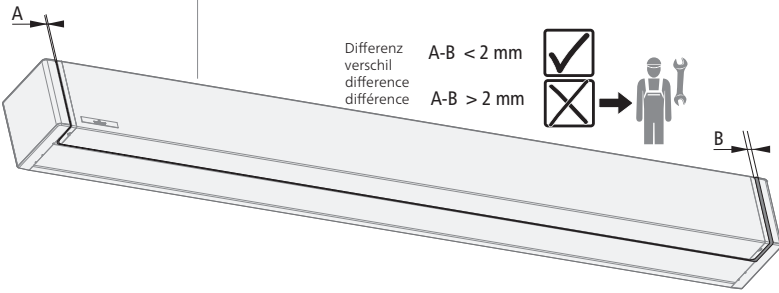
nl Functionele stoornissen - FAQ

Fout	Oorzaak	Verhelpen
Zonneschermbeweging niet	- Geen stroom aanwezig - Motor onjuist aangesloten - Motor is te warm en is uitgeschakeld door de thermostekering	- Netverbinding tot stand brengen (erkend vakbedrijf) - Netverbinding tot stand brengen (erkend vakbedrijf) - Wacht ca. 15 tot 20 minuten totdat de motor afgekoeld is
Zonneschermbeweging staat te veropen	Doek is opgerekt	De bovenste eindpositie van de motor opnieuw instellen (erkend vakbedrijf)
Piepen	van niet gesmeerde lagerpunten	Onderhoud en service (monteur)
Geluid te horen aan het zonneschermbeweging bij temperatuurschommelingen	Uitzetting van de componenten door het effect van de warmte	Laat de uw zonneschermbeweging door de vakhandelaar onderhouden, controleer de bevestigingsschroeven en smeer alle bewegende lagerpunten! Geluiden die toch ontstaan na onderhoud, zijn onvermijdelijk en zijn meestal te wijten aan de uitzetting van de componenten door het effect van de warmte.
Bij uitgeschoven zonneschermbeweging kan een spleet tussen muur en bovenste gedeelte van de zonneschermbeweging ontstaan.	Wegens constructie! Dit is geen montage- of productfout!!	Geen 
Ongelijkmatige compensatievoeg in de kastbodem	Bij ongelijke wand corrigeert de compensatievoeg tot 2 - 6 mm verschil tussen achterwand en kastbodem	- Verskil 2 - 6 mm: geen montage- of productfout! De voeg is constructieafhankelijk, compenseert oneffenheden op de locatie en waarborgt het gelijkmatige sluiten van het uitvalprofiel. - Verschillen boven 6 mm: Montage van de zonneschermbeweging kast controleren/corrigeren (erkend vakbedrijf). 
Ongelijkmatige spleten tussen uitvalprofiel en de kopplaten aan de zijkant	Uitvalprofiel niet gecentreerd	- Spleetverschil < 2 mm: constructieafhankelijke spleet binnen het tolerantiebereik. Er is geen sprake van een montagefout. - Spleetverschil > 2 mm: Het uitvalprofiel opnieuw centreren overeenkomstig de gegevens in de montagehandleiding (erkend vakbedrijf) 
Wikkelvouwen in het doek	Bij zeer grote breedtes en uitvalprofielen (van 400 cm) kan het doek in half uitgerolde toestand op de knikarmen rusten. Er kunnen wikkelvouwen ontstaan	Wikkelvouwen zijn bij grote uitvoeringen constructieafhankelijk en geen montage- of productfout!
"Witbreuk" in het doek	Witbreuk ontstaat in het gedeelte van de naad door wrijving van het doek tijdens het wikkelen. Door het golvende oppervlak van de optitut ontstaat een golvend patroon op het doek.	Het witbreukeffect is constructieafhankelijk en geen montage- of productfout! Witbreukeffect ontstaat onafhankelijk van de uitvoering van de doekas. Doeken met krachtige en donkere kleuren hebben vaker deze neiging.

en Malfunctions - FAQ

Fault	Cause	Remedy
System not running	- No power - Drive incorrectly connected - Motor is too hot and has been shut down by the thermo protector	- Connect to the mains (suitable specialist retailer) Connect to the mains (suitable specialist retailer) - Wait approx. 15 to 20 minutes until the motor has cooled down
Awning too far open	Fabric has stretched	Re-set the drive's upper end position (suitable specialist retailer)
Squeaking	Bearing surfaces not lubricated	Maintenance and care (suitable specialist retailer)
Noises caused by temperature changes on the awning	Expansion of components due to the effect of heat	Have the awning serviced by a specialist company, and have them check the fixing screws and grease all moving bearing surfaces! Noises which still occur after maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.
When the awning is extended, a gap may result between the wall and the top section of the awning housing	Due to construction! This is not an installation error or product fault!	None 
Uneven compensation joint in bottom profile	If there is an uneven wall on site, the compensation joint corrects a difference up to 2 - 6 mm between the back profile and bottom profile	- Difference 2 - 6 mm: no installation error or product fault! The joint depends on the design, it compensates for unevenness on site and guarantees the drop profile closes smoothly. - Difference of more than 6 mm: Check/correct the awning housing installation (suitable specialist retailer). 
Uneven gaps between the drop profile and side head-plates	Drop profile not centred	- Gap difference < 2 mm: gap within the tolerance range depending on design. There is not an installation error. - Gap difference > 2 mm: centre the drop profile again according to the information in the instructions for assembly (suitable specialist retailer) 
Wrinkling in the fabric	Where very large widths and projections apply (400 cm and above), it is possible that the fabric will rest on the folding arms when the awning is not fully open. Wrinkling may occur	Wrinkling is due to the design with large versions and not an installation error or product fault!
Stress whitening in the fabric	Stress whitening occurs in the seam area due to friction when the fabric is wound. A ripple pattern emerges on the fabric due to the Optinut's rippled surface.	The stress whitening effect is due to the design and is not an installation error or product fault! Stress whitening occurs regardless of the roller tube version. Fabrics with strong and dark colours are more prone to this.

fr Dysfonctionnements - FAQ

Erreur	Cause	Solution
L'installation ne fonctionne pas	- Absence de courant - Raccordement incorrect du moteur - Le moteur est trop chaud et s'est arrêté suite à la protection thermique	- Rétablir la connexion de réseau (entreprise spécialisée appropriée) - Rétablir la connexion de réseau (entreprise spécialisée appropriée) - Attendre env. 15 à 20 minutes jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi
Le store arrive trop loin	La toile s'est allongée	Ajuster la position de fin de course supérieure sur le moteur (entreprise spécialisée appropriée)
Grincements	Paliers non lubrifiés	Maintenance et entretien (entreprise spécialisée appropriée)
Bruit provenant du store lors de changements de température	Dilatation des composants dus à des changements important de température	Faites le store réviser par une entreprise spécialisée. Vérifiez notamment les vis de fixations et graissez toutes les pièces articulées. Les bruits qui se produisent néanmoins après la maintenance sont inévitables et proviennent principalement de la dilatation des composants dus à des changements important de température.
En fonction de la structure, une fente entre le mur et la zone supérieure du caisson de store peut se former	En raison de la construction ! Ce n'est pas un défaut de montage ni du produit !	Aucune 
Joint de compensation irrégulier dans le fond de caisson	En cas de mur irrégulier, le joint de compensation corrige une différence jusqu'à 2 - 6 mm entre le profilé du mur arrière et le profilé du fond.	- Différence 2 - 6 mm : Ce n'est pas un défaut de montage ni du produit ! Le joint est en fonction de la structure, compense les irrégularités sur place et assure la fermeture régulière de la barre de charge. - Différence supérieure à 6 mm : Vérifier/corriger le montage du caisson de store (entreprise spécialisée appropriée). 
Fentes irrégulières entre la barre de charge et les tôles de recouvrement latérales	Barre de charge non centrée	- Différence de fente < 2 mm : Fente en fonction de la structure à l'intérieur de la plage de tolérance. Ce n'est pas une erreur de montage. - Différence de fente > 2 mm : Recentrer la barre de charge conformément aux indications dans les instructions de montage (entreprise spécialisée appropriée) 
Froissures sur la toile	En cas de largeurs et de projections très importantes (de 400 cm), la toile peut se retrouver sur les bras articulés, lorsque le store est déployé à moitié. Des froissures peuvent apparaître.	Les froissures sur les grands modèles sont en fonction de la structure et non un défaut de montage ni du produit !
« Cassure blanche » sur la toile	Une cassure blanche apparaît au niveau des coutures en raison du frottement de la toile pendant l'enroulement. Une ondulation apparaît sur la toile en raison de la surface ondulée de l'enroulement Optimut.	L'effet cassure blanche est en fonction de la structure et non un défaut de montage ni du produit ! L'effet cassure blanche apparaît quelque soit le modèle de l'arbre de toile. Des toiles aux couleurs vives et sombres sont plus souvent concernées.

The logo consists of the word "weinor" in white lowercase letters on a red rectangular background. The letter "i" has a white dot above it.

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln | Keulen | Cologne
Deutschland | Duitsland | Germany | Allemagne
weinor.de | weinor.nl | weinor.com | weinor.fr